

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

**RENSEIGNEMENTS**

**POUR**

**L'OPPOSITION**

**OFFICIELLE**

**DEMANDES GÉNÉRALES**

**1992-1993**

1992-04-21

## ÉTUDE DE CRÉDITS 1992-1993

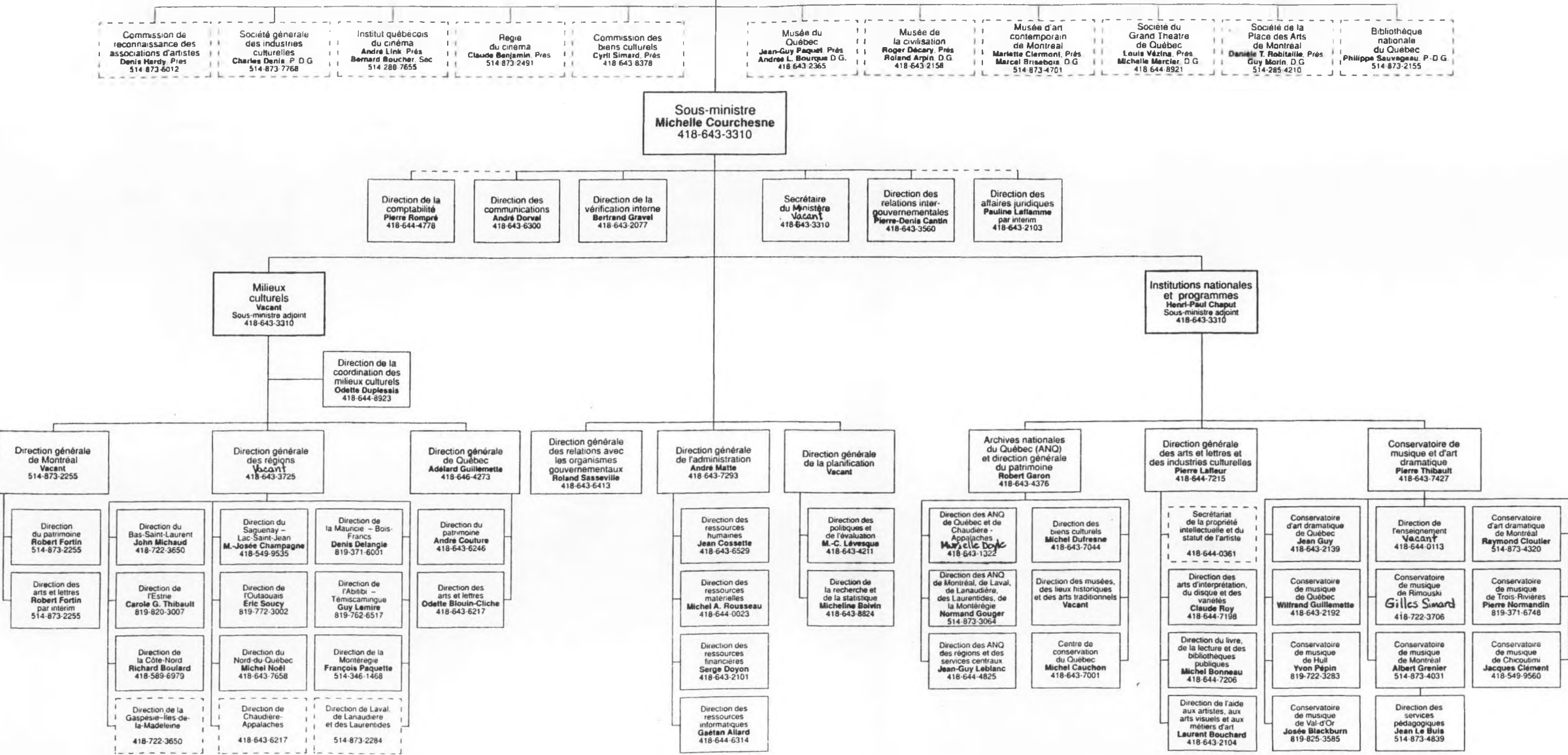
	<u>Page</u>
1 - Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire	1
2 - Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme	3
<ul style="list-style-type: none"> <li>. tirage</li> <li>. coût</li> <li>. distribution</li> <li>. imprimeur</li> <li>. copie du dernier numéro</li> </ul>	
3 - Liste des voyages hors Canada depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1991	5
<ul style="list-style-type: none"> <li>. but du voyage</li> <li>. coût</li> <li>. noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)</li> <li>. pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés</li> </ul>	
4 - Liste des dépenses en publicité	18
<ul style="list-style-type: none"> <li>. les sommes dépensées pour l'exercice financier 1991-1992 et les prévisions pour 1992-1993</li> <li>. ventilation des dépenses par type de média</li> </ul>	
5 - Liste des sondages effectués durant l'exercice financier 1991-1992 à la demande des ministères, organismes, sociétés, régies et commissions qui s'y rattachent	20
<ul style="list-style-type: none"> <li>. liste et coût</li> <li>. copie du questionnaire et du résultat</li> </ul>	
6 - Liste des contrats de moins de 25 000 \$ octroyés par le ministère ou l'organisme depuis le 1 <sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992 en indiquant:	22
<ul style="list-style-type: none"> <li>. le nom du professionnel(le) ou de la firme</li> <li>. l'objet</li> <li>. le coût</li> </ul>	
7 - Le montant global, pour l'année 1991-1992 des dépenses suivantes:	48
<ul style="list-style-type: none"> <li>. la photocopie</li> <li>. la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie</li> <li>. le remboursement des frais de transport avec ventilation pour chaque type de transport (automobile, train, autobus et avion)</li> <li>. le remboursement des frais d'hébergement</li> <li>. le remboursement des frais de repas</li> </ul>	
8 - Pour l'exercice financier 1991-1992, la ventilation des sommes versées en application d'une loi, d'un programme, d'un décret, d'un contrat ou versées de façon discrétionnaire à des communautés autochtones ou inuit ou à des membres de celles-ci	52

- 9 - Le nombre de points-bonis et leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation des moyens de transport et de services connexes qui ont été retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor 58
- 10 - Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé par ces cotisations? 60
- . quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation?
- 11 - Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1991-1992 ainsi que les prévisions pour 1992-1993 62
- 12 - Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1991-1992 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elle: 64
- . l'emplacement de la location
  - . la superficie du local loué
  - . le coût de location au mètre carré
  - . le coût total de ladite location
  - . la durée du bail
- 13 - La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes dans le domaine de l'informatique en indiquant: 66
- . l'objet du contrat
  - . la durée du contrat
  - . le coût du contrat
- 14 - La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant: 74
- . l'objet du contrat
  - . la durée du contrat
  - . le coût du contrat
- 15 - La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1991-1992 en indiquant: 76
- . la tarification pour chacun des droits et permis perçus
  - . le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
  - . pour l'année 1992-1993, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés
- 16 - La ventilation des employés en 1991-1992 selon leur statut (permanent/occasionnel) et en indiquant la catégorie (fonctionnaire/cadre) et leur lieu de travail (Québec, Montréal, Outaouais, reste du Québec, étranger) 78

17 -	En 1991-1992, la liste des règlements qui n'ont pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la <u>Loi sur les règlements</u> , en vertu des exemptions prévues à cette même loi	80
18 -	<p>a) Liste du personnel du cabinet et de la suite sous-ministérielle en 1991-1992 en indiquant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>. la date de l'entrée en fonction</li> <li>. la date du départ, s'il y a lieu</li> <li>. le titre de la fonction</li> <li>. la classification</li> <li>. le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés</li> </ul> <p>b) Le montant des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1991-1992</p> <p>c) Le nombre total d'employés au cabinet</p>	82
19 -	<p>Liste des contrats donnés en 1991-1992 à même le budget discrétionnaire du cabinet de la ministre en indiquant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>. le nom de l'organisme ou de la personne concerné</li> <li>. le coût</li> <li>. l'objet</li> </ul>	88
20 -	Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale du ministère qui ne se voient pas assignés de postes réels pour l'année financière 1991-1992	90
21 -	Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1991-1992	92
22 -	La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1 <sup>er</sup> mars 1991 ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat	94
23 -	La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1991-1992 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes, description sommaire du mode de subvention	97
24 -	<p>La liste de tous les comités, rencontres ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1991-1992 en spécifiant:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>. le sujet de l'activité et la date</li> <li>. le nom et le titre des fonctionnaires et représentants participants</li> <li>. le coût rattaché à chaque activité</li> </ul>	99
25 -	La liste des lois ou articles de loi qui ne sont pas encore en vigueur au 1 <sup>er</sup> mars 1992	101

Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour  
chaque poste le nom et le titre du titulaire

Organigramme



Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme

- . tirage
- . coût
- . distribution
- . imprimeur
- . copie du dernier numéro

## MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

## PUBLICATIONS REGULIERES 1991-1992

## - Journal interne Intermac (Direction des communications)

Fréquence : seulement 4 numéros ont été publiés en 91-92  
Distribution : employés actuels ou retraités du Ministère  
Tirage : 1 100 par numéro  
Coût annuel : 5 865,70 \$  
Imprimerie : Le Renouveau

## - Bulletin Chiffres à l'appui (Direction de la recherche et de la statistique)

Fréquence : trimestriel (trois numéros ont été publiés en 91-92)  
Distribution : chercheurs, cadres, professionnels et médias  
Tirage : 2 000 par numéro  
Coût : 3 535,96 \$  
Imprimerie : Le Renouveau

## - Bulletin Mémo Art (Secrétariat de la propriété intellectuelle)

Fréquence : Deux numéros ont été publiés en 91-92  
Distribution : clientèle abonnée intéressée aux questions liées au statut de l'artiste, cadres et professionnels du MAC  
Tirage : 1 200 par numéro  
Coût : 4 062,62 \$  
Imprimerie : Litho-Chic



### Liste des voyages hors Canada depuis le 1<sup>er</sup> avril 1991

- . but du voyage
- . coût
- . nom des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre)
- . pour les organismes, noms des dirigeants et fonctionnaires concernés

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA. EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRES  
OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALES  
DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Avril 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIRECTION GÉNÉRALE DES ARTS ET LETTRES ----- Roussel, Ghislain	Grèce	Du 91-04-22 au 91-04-29	840,00 \$	Participer au congrès de l'association littéraire et artistique internationale (ALAI).
ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC ----- Thibeault, Laurent	Paris	Du 91-04-04 au 91-06-27	4 958,92 \$	Stage de perfectionnement en technique international d'archives.
DIRECTION DES BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES ----- Bonneau, Michel	Bologne (Italie)	Du 91-04-04 au 91-04-06	3 435,36 \$	Bologne = Représentation du ministère dans le cadre de la foire du livre de Bologne.
	France	Du 91-04-07 au 91-04-13		France = Examen des modalités de fonctionnement des bibliothèques centrales de prêt françaises, services techniques publiques, etc.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Mai 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIRECTION DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES				
Fortin, Yvan	Paris	Du 91-05-11 au 91-05-17	888,46 \$	A l'invitation de l'ACCT (Agence coopération culturelle et technique), participer aux réunions du comité culture" ainsi qu'à une réunion portant sur le lancement du projet "Harmonisation des dispositifs législatifs et réglementaires".
DIRECTION RÉGIONALE DE L'ESTRIE				
Goulet Thibault, Carole	Lincoln New-Hampshire	Du 91-05-29 au 91-05-31	170,28 \$	A l'invitation du Gouvernement du New-Hampshire, participer au colloque pré-festival Open Borders/Sans frontière ainsi qu'aux premières manifestations prévues dans le cadre de ce festival.
CABINET DE LA MINISTRE				
Champoux, Anne	Varsovie, Paris et Cannes	Du 91-05-04 au 91-05-13	6 298,73 \$	Participer à la mission ministérielle en Pologne, en France et Varsovie: signature d'une entente de coopération cinématographique Paris & Cannes: participer à diverses rencontres reliées à la politique du cinéma.
BUREAUX DES SOUS-MINISTRES				
Chaput, Henri-Paul	Varsovie, Paris et Cannes	Du 91-05-04 au 91-05-13	5 693,11 \$	Participer à la mission ministérielle en Pologne, en France et Varsovie: signature d'une entente de coopération cinématographique Paris & Cannes: participer à diverses rencontres reliées à la politique du cinéma.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRES

OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALES

DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Juin 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC -----				
Boudreau, Claude	Stockholm (Suède)	Du 91-06-13 au 91-06-19	2 985,59 \$	Participer au Congrès international sur l'histoire de la cartographie et rencontre avec des membres de l'International Societer of Curators of Early Map.
Gouger, Normand	France, Allemagne Pays-Bas	Du 91-06-15 au 91-06-27	2 872,11 \$	Participer à la rencontre annuelle du Conseil international des archives (CIA). Examen de l'organisation et de l'aménagement des centres d'archives.
DIRECTION DES RESSOURCES MATÉRIELLES -----				
Courchesne, Germain	France, Allemagne Pays-Bas	Du 91-06-15 au 91-06-27	3 299,67 \$	Participation à la rencontre annuelle du Conseil international des archives (CIA). Examen de l'organisation et de l'aménagement des centres d'archives.
DIRECTION GÉNÉRALE DES CONSERVATOIRES -----				
Lapointe, Richard	Paris	Du 91-06-14 au 91-07-06	2 766,43 \$	Stage de perfectionnement.
Santiago, Armando	Paris	Du 91-06-21 au 91-07-20	4 500,00 \$	Stage de perfectionnement en composition.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Juillet 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
COMMISSION DES BIENS CULTURELS				
----- Simard, Cyril Président	BRNO - Tchécoslovaquie	Du 91-07-08 au 91-08-05	6 388,09 \$	1- Enseignement professoral à l'école internationale d'été de muséologie de l'UNESCO. 2- Conférences (3) sur le concept de l'économuséologie et le patrimoine ethnologique dans trois villes: Prague, Bratislava, Budapest.
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE				
----- Carmichael, Guy	Amsterdam	Du 91-07-14 au 91-07-28	2 200,00 \$	Stage de perfectionnement dans le cadre de: "Sessions de musique de Hollande".
Laurendeau, Jean	Flagstaff (Arizona)	Du 91-07-17 au 91-07-21	1 280,00 \$	Stage de perfectionnement dans le cadre du: "Festival de clarinette".
Bégin, Dorothy	Suisse, Lausane	Du 91-07-18 au 91-07-31	2 500,00 \$	Stage de perfectionnement dans le cadre du: "20th Annual S.T.A. International String Workshop".
Gagnon, Anatole	Belgique St-Bertrand de Comminges	Du 91-07-23 au 91-08-03	2 800,00 \$	Stage de perfectinnement dans le cadre de: "Sessions de musique de Hollande".
Bruneau, Hermel	France, Nantes	Du 91-07-19 au 91-07-23	1 300,00 \$	Stage de perfectinnement dans le cadre de: "Master class" à l'Académie internationale de Clisson.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Août 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC				
-----				
Durand, Gilles	Plattsburg New-York	Du 91-08-26 au 91-08-27	133,18 \$	Atelier de travail sur l'inventaire des archives des gouvernements locaux.
CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE				
-----				
Cadieux, Françoise	Californie (Berkeley)	Du 91-08-02 au 91-08-31	4 500,00 \$	Stage de perfectionnement dans le cadre de: "Action - Theater 91".
Perrin, Raymond	Romainmotier (Suisse)	Du 91-08-02 au 91-08-11	1 200,00 \$	Participer à un séminaire de direction de chorale.
Trudel, Denise	Montpelier (Vermont)	Du 91-08-12 au 91-08-16	702,50 \$	Participer à un cours de maître de piano.
Chatel, Jean-Louis	Chicago	Du 91-08-12 au 91-08-19	1 000,00 \$	Stage de perfectionnement en technique respiratoire.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA. EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Septembre 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC -----				
Provost, Suzanne	Philadelphie	Du 91-09-25 au 91-09-29	1 120,61 \$	Participation au 55e congrès de la "Society of American Archivists".
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC -----				
Holm, Suzanne-Marie	Paris	Du 91-09-29 au 91-10-04	2 209,46 \$	Participer à la conférence internationale professionnelle pour les restaurateurs des oeuvres sur papier (ARSAP) organisée par l'Association pour la recherche scientifique sur les arts graphiques.
Harvey, Colombe Payer, Claude	Vienne (Autriche) Genève (Suisse) Vesoul & Paris (France)	Du 91-09-02 au 91-09-17	5 600,00 \$	Rencontre avec des experts pour la planification du projet de restauration du décor sculpté de la chapelle des Ursulines de Québec.
DIR. GÉNÉRALE DES ARTS ET DES LETTRES -----				
Roussel, Ghislain	Genève, Suisse	Du 91-09-01 au 91-09-07	1 649,00 \$	Participation à la 3e séance de travail du comité d'experts gouvernementaux de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle.

**VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRES**

## OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALES

**DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991**

**MOIS:** Septembre 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIR. DE L'AIDE AUX ARTISTES, AUX ARTS DE LA SCÈNE ET AUX INDUSTRIES CULTURELLES ----- Thibault, Céline	Allemagne (Born-Cologne)	Du 91-09-26 au 91-10-03	791,30 \$	Participation à la Semaine mondiale de la musique organisée par le Conseil international de la musique sous l'égide de l'Unesco.



VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Octobre 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIRECTION GÉNÉRALE DES ARTS ET LETTRES ----- Roussel, Ghislain	Salamanca - Madrid Espagne	Du 91-10-03 au 91-10-10	1 649,00 \$	Participation au congrès de l'ATRIP (International Association for the Advancement of Teaching and Research in Intellectual Property) à Salamanca et à une réunion internationale à Madrid.
ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC ----- Garon, Robert	Haarlem, Pays-Bas	Du 91-10-04 au 91-10-11	2 221,00 \$	Participation à une rencontre internationale des archives et à la Réunion annuelle du conseil d'administration.
DIRECTION GÉNÉRALE DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC ----- Cazes, Alain	États-Unis New-York Rochester	Du 91-10-10 au 91-10-13 Du 91-10-18 au 91-10-21	1 401,34 \$	Stage de perfectionnement en direction d'orchestre à vent.
Campos, Anisia	Roumanie, Bucarest	Du 91-10-18 au 91-10-26	1 200,00 \$	Agir comme soliste invitée au concert Beethoven à Bucarest.

14

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Novembre 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIRECTION RÉGIONALE DE L'ESTRIE ----- Thibault, Carole G. Jacques, Jocelyne Potvin, Danielle	États-Unis Vermont, Randolph	Le 91-11-13	76,86 \$ location de voiture	Rencontre pour organiser un échange culturel entre les organismes de l'Estrie et du Vermont.
CENTRE DE CONSERVATION DU QUÉBEC ----- Cauchon, Michel	Lyon, France	Du 91-11-30 au 91-12-09	1 331,00 \$	Agir comme conférencier et panelliste au Quatrième entretien du Centre Jacques-Cartier Rhone-Alpes sous le thème Musées conservation et restauration.
DIRECTION DU LIVRE, DE LA LECTURE ET DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES ----- Bonneau, Michel	Paris Abidjan (Côte d'Ivoire) Dakar, Sénégal	Du 91-11-19 au 91-11-30	5 491,29 \$	Participer à des rencontres techniques faisant suite aux différents sommets de la Francophonie pour étudier les moyens de coopération Québec/Côte d'Ivoire et Québec/Sénégal.
COMMISSION DES BIENS CULTURELS ----- Simard, Cyrille	Paris, Lyon (France)	Du 91-11-22 au 91-12-08	2 515,15 \$	Représenter la CBC au Colloque Patrimoine et développement Connivences ou divergences.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA. EXCLUANT TOUS LES COMITÉS. RENCONTRES  
OU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALES  
DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Février 1992

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
CONSERVATOIRE D'ART DRAMATIQUE DE MONTRÉAL ----- Ahmarani, Paul Clément, Suzanne Lafortune, Charles Lefebvre, Marie Ross, Suzanne	New-York	Du 92-02-28 au 92-03-05	2 329,00 \$	Stage de perfectionnement en techniques théâtrales dans les écoles reconnus (Actor Studio, Lee Strasberg...), spectacles de danse, théâtre et opéra.

VOYAGES A L'EXTÉRIEUR DU CANADA, EXCLUANT TOUS LES COMITÉS, RENCONTRESOU CONFÉRENCES FÉDÉRALES-PROVINCIALES ET INTER-PROVINCIALESDEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

MOIS: Mars 1992

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
Régie du cinéma ----- Benjamin, Claude	Londres	Du 92-03-20 au 92-03-28	3 600,00 \$	Participation à la 3e conférence internationale."Standards in screen entertainment".
Direction générale des conservatoires du Québec ----- Genest, Pierre	Belgique Bruxelle Grand-Anvers	Du 92-03-01 au 92-03-07	1 200,00 \$	Stage de perfectionnement en enseignement de la composition en Belgique flamande.
Direction des arts et des interprétations,du disque et des variétés ----- Roy, Claude	Genève Suisse	Du 92-03-24 au 92-03-31	3 640,00 \$	Participation à la réunion plénière annuelle de l'Informal European Theatre Meeting. (IETM)
Direction générale des arts,des lettres et des industries culturels ----- Lafleur, Pierre	New-York Boston	Du 92-03-12 au 92-03-13	1 365,00 \$	Rencontre d'exploration des modalités de création de fonds de réserve pour des orchestres symphoniques.

### Liste des dépenses en publicité

- . les sommes dépensées pour l'exercice financier 1991-1992 et les prévisions pour 1992-1993
- . ventilation des dépenses par type de média

MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

Dépenses en publicité 1991-1992	183,8 \$
---------------------------------	----------

Prévisions de dépenses en publicité pour 1992-1993	180 000 \$
----------------------------------------------------	------------

\* Type de médias utilisés: journaux et revues

Liste des sondages effectués durant l'exercice financier  
1991-1992 à la demande des ministères, organismes, sociétés,  
régies et commissions qui s'y rattachent

- . liste et coût
- . copie du questionnaire et du résultat



5-

En 1991-1992, le Ministère n'a commandé aucun sondage à des fins spécifiques.

Liste des contrats de moins de 25 000 \$  
octroyés par le ministère ou l'organisme depuis  
le 1<sup>er</sup> avril 1991 au 31 mars 1992 en indiquant:

- le nom du professionnel(le) ou de la firme
- l'objet
- le coût

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Dussault Communication Design 841, des Mugets St-Jean-Chrysostôme (Québec) G6Z 3A5	Recherche et conception graphique d'un encadrement, de l'adresse et de la fabrication d'un cadre.	700,00
Charles-Mathieu Brunelle 1321, rue Rachel Est Montréal (Québec) H2J 2K1	Proposer un ensemble de mesures visant à ce que le milieu culturel - artistes et organismes culturels - tire profit des nouvelles technologies.	9 700,00
Fonds du Bureau de la statistique du Québec 117, rue Saint-André Québec (Québec) G1K 3Y3	Acquérir les données du programme de base de sondage CROP multiculturel de 1992 et acquérir cinq questions supplémentaires reliées au domaine du spectacle, du livre et de l'audio.	2 420,00
Marie-Josée Raymond 2569, rue Sheppard Montréal (Québec) H2K 3L3	Réaliser, une enquête auprès des associations d'artistes sur les besoins de leurs membres handicapés.	8 000,00
Michelle Beauregard 1875, rue Maufils Québec (Québec) G1J 4J5	Assister le personnel de la DRH au niveau de diverses opérations liées à la fin de l'exercice financier.	2 480,00
Paule Chartier Genois 6233, Lac Sept-Iles R.R. no 2 Saint-Raymond-de-Portneuf (Québec) G0A 4G0	Terminer l'intégration et l'épuration des dossiers pour le regroupement de 3 centres de documentation.	4 830,00
La Galerie Wattington et Gorge inc. 2155, rue Mackay Montréal (Québec) H3G 2J2	Réaliser une évaluation complète de la juste valeur marchande de la collection Lavallin et de soumettre un rapport au MAC. Un rapport conjoint avec la Galerie J.P. Valentin a été produit.	7 500,00
Yves Lejeune Faculté de droit Université catholique de Louvain Place Montesquieu 2.B.1348 Louvain-la-Neuve Belgique	Effectuer une analyse comparée du partage des compétences culturelles en Belgique, en Suisse, en Allemagne et aux États-Unis.	9 990,00

MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
La Galerie Jean-Pierre Valentin 1434, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec) H3G 1K4	Réaliser une évaluation complète de la juste valeur marchande de la collection Lavalin et soumettre un rapport au MAC. Un rapport conjoint avec la Galerie Wattington a été produit.	7 500,00
Marc Denhez 200 Elgin Street, Suite 702 Ottawa (Ontario) K2P 1L5	Étude de l'impact de la T.P.S. sur le patrimoine. Le rapport sera rendu public à la fin de l'étude qui se termine en 1995.	1 053,52
Anika Stevanovic 138, Père Arnaud Québec (Québec) G1N 3T6	Procéder au déclassement de documents en application du calendrier des délais de conservation.	5 300,00
Me Jules Brière Hickson, Martin & Blanchard 1170, chemin Saint-Louis Sillery (Québec) G1S 1E5	Agir comme conseiller sur les aspects juridiques relatifs à la Loi sur le cinéma.	10 050,03
Rembourrage St-Hilaire enr. 23, rue Courcelette Québec (Québec) G1N 3B9	Effectuer des travaux de recouvrement de meubles.	3 327,72
Rémi Bourassa 1221, Ernest-Lavigne Sillery (Québec) G1T 2K7	Entretien des salles d'accueil et de conférence au 225, Grande Allée Est, Québec.	2 540,00
Phytoconcept inc. 2685, rue d'Estimauville Beauport (Québec) G1E 3R6	Entretien des plantes vertes.	3 565,00
Anne Fauteux 20, chemin Bates Outremont (Québec) H2V 1A8	Réaliser deux médailles en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Léonce Guérin.	5 000,00
Suzan Vachon 1111, boul. Saint-Joseph Est Montréal (Québec) H2J 1L3	Réaliser deux médailles en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Paul-Émile Borduas.	5 000,00
Antoine Lamarche 4060, rue St-Laurent, bureau 603 Montréal (Québec) H2W 1Y9	Réaliser deux médailles en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Albert Tessier.	5 000,00

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Jean Jolicoeur et associés 370, rue Rachel Est Montréal (Québec) H2W 1E9	Renouvellement de l'abonnement annuel au programme de recher- che STATMEDIA 91.	5 000,00
Firme Syn-Texte inc. 76, rue Saint-Paul Québec (Québec) G1K 3V9	Dactylographier à demande, divers textes produits par le groupe-conseil présidé par M. Roland Arpin.	3 687,22
Andrée Michaud 5, Côte Dinan, app. 5 Québec (Québec) G1K 3V5	Révision linguistique de docu- ments et publications offi- cielles.	7 850,00
Les consultants Cultur'inc. inc. 4030, Saint-Ambroise, bureau 440 Montréal (Québec) H4C 2C7	Réalisation d'une étude et l'élaboration d'une base de données sur le profil des consommateurs d'arts visuels et d'arts d'interprétation.	14 380,00
Taxis Coop-Beauport 2659, D'Estimauville Beauport (Québec) G1E 3R6	Contrat de transport privé.	1 276,80
Les plantes Univert inc. 2327, boul. du Versant Nord Bureau 111 Sainte-Foy (Québec) G1N 4C2	Entretien des plantes.	907,50
Gary Caldwell R.R. 1 Martinville (Québec) JOB 2A0	Effectuer une recherche portant sur l'histoire et l'apport de la Communauté anglophone aux arts et à la culture québé- coise.	9 900,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
ETHNOTECH inc. 16585, Côte de l'Église Sillery (Québec) G1T 2A6	Effectuer une étude historique et architecturale de l'ancien bureau de poste de la Prairie avec une identification sommaire des bureaux de poste à caractère patrimonial de la Montérégie et une étude historique du moulin à vent. Dansereau de Verchères en incluant une description technique de l'aire de protection qui l'entoure.	7 000,00
Ciné-Cité 3695, rue Coloniale Montréal (Québec) H2X 2Y7	Réalisation de deux études historiques et architecturales sur l'Église de Saint-Pierre-de-Sorel et l'aire de protection du moulin de Frelighsburg.	9 900,00
Noël Guay 2600, avenue Duval, app. 101 Québec (Québec) G1L 4M9	Traitement des dossiers d'inventaire des gares ferroviaires et mettre à jour le cardex et la liste des périodiques.	1 980,00
Fonds du bureau de la statistique du Québec 117, Saint-André Québec (Québec) G1K 3Y3	Acquérir des données du programme de base de sondage CROP multiculturel de 1992, ainsi que cinq questions supplémentaires reliées au domaine des bibliothèques publiques.	7 530,00
ETHNOTECH inc. 1685, Côte-de-l'Église Sillery (Québec) G1T 2A6	Réaliser une brochure d'information sur la mise en valeur des gares.	6 500,00
Paul-Louis Martin Université du Québec à Trois-Rivières Case postale 500 Trois-Rivières (Québec) G9A 5H7	Réalisation d'une étude sommaire sur la situation du patrimoine en Montérégie.	4 000,00
Denis Gagnon 2200, Chapdelaine, app. 709 Sainte-Foy (Québec) G1V 4G8	Réaliser le déclassement des dossiers du Centre des dossiers du patrimoine, devenus semi-actifs (dossiers de restauration et autres s'il y a lieu)	1 500,00
Georges-Pierre Léonidoff 530, rue des Peupliers Est Appartement 408 Québec (Québec) G1J 5J4	Réaliser un répertoire des styles de l'architecture québécoise.	5 000,00
Dorothy Hogan 6310, rue Saint-Denis Montréal (Québec) H2S 2R7	Réaliser un recueil de musique traditionnelle instrumentale du Québec.	5 000,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COUT
Jocelyne Milot 3945, des Sorbiers Sainte-Foy (Québec) G1X 1X9	Préparer une bibliographie critique portant sur la problématique des inventaires d'objets mobiliers ethnographiques, en vue de préparer un guide d'inventaire des objets mobiliers.	2 000,00
Louise Gagnon 61, Chemin du Brûlé C.P. 651 Lac Beauport (Québec) G1A 2C0	Préparer un texte synthèse sur l'objet patrimonial.	2 000,00
Anne Bérubé 1122, av. Rodolphe Forget Sillery (Québec) G1S 3Y4	Préparer 2 textes synthèse, l'un sur la fiche d'inventaire des objets mobiliers du MAC, l'autre sur la cueillette des données	4 000,00
Dis International 2129, Marillac Sillery (Québec) G1T 1L3	Concevoir et mettre en forme neuf (9) fiches techniques destinées à consigner et à permettre l'évaluation de faits culturels vivants.	9 990,00
Le Groupe de recherche Chaudière inc. 480, rang Saint-Charles Saint-Jules (Québec) G0N 1R0	À partir d'illustrations fournies par le consultant responsable du contenu, confectionner une banque de croquis informatisés. Procéder au montage du répertoire en y insérant les textes, les photographies et les croquis.	7 000,00
EDITIA Inc. 1049, rang Saint-Antoine Saint-Ferréol-des-Neiges (Québec) G0A 3R0	Réviser et mettre en forme le manuscrit: les marchés publics au Québec.	2 000,00
Nicole Dorion 8738, boul. St-Jacques Québec (Québec) G2C 1L5	Rédiger un texte sur la méthode d'analyse des collections d'objets mobiliers en usage, en vue de préparer un guide d'inventaire des objets mobiliers au Mac.	4 000,00
Georges Léonidoff 530, des Peupliers Est Québec (Québec)	Rédiger un texte synthèse sur la fonction des inventaires en contexte ethnologique, en vue de préparer un guide d'inventaire des objets mobiliers.	2 000,00
Jocelyne Milot 3045, des Sorbiers Sainte-Foy (Québec) G1X 1X9	Effectuer une synthèse des approches, méthodes et objectifs du Ministère à l'intérieur de ses travaux d'inventaires d'objets mobiliers en vue de préparer un guide d'inventaire des objets mobiliers.	2 000,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Marc Bosquart 121, rang 12 Sainte-Germaine-du-Lac-Etchemin Etchemin (Québec) GOR 1S0	Faire le relevé photographique et le montage graphique pour la brochure de la Société du pa- trimoine Sainte-Justine.	1 250,00
Camille Lapointe 52, avenue Ste-Geneviève Québec (Québec) G1R 4B2	Réaliser un inventaire des don- nées archéologiques existantes pour le secteur de la Grande Ferme, à St-Joachim.	3 000,00
Denis Gagnon 2200, rue Chapdelaine App. 709 Sainte-Foy (Québec) G1V 4G8	Réaliser une mise à jour des bilans thématiques.	1 990,00
Louis Gagnon 27, rue des Récollets Loretteville (Québec) G2A 2W2	Préparer un manuscrit-catalogue sur les artistes autochtones du Québec oeuvrant dans le do- maine des arts visuels.	2 500,00
Laurence Johnson 1414, rue Cartier Montréal (Québec) H2K 4C7	Finaliser le deuxième volet d'un projet qui porte sur la production éventuelle d'une bibliographie informatisée et annotée concernant les Malécites du Québec.	2 500,00
La Municipalité de Blanc-Sablon Case Postale 400 Lourdes-de-Blanc-Sablon (Québec) G0G 1W0	Effectuer ou faire effectuer les travaux nécessaires à la préparation et la rédaction d'un manuscrit prêt pour édi- tion d'une synthèse de recher- ches en archéologie préhistori- que effectuées en Basse-Côte- Nord.	7 500,00
Sophie-Laurence Lamontagne 2129, Marillac Sillery (Québec) G1T 1L3	Pour la réalisation d'un docu- ment de vulgarisation et d'un guide de terrain reliés à la problématique du patrimoine intangible.	9 990,00
Claudine Renauld 115, rue Dequen Sept-Îles (Québec) G4R 2P2	Recherche et saisie de données du fait cinématographique sur la Côte-Nord, autant dans le domaine de la production et de la diffusion en milieu nord- côtier que des cinéastes origi- nant de la Côte-Nord.	5 000,00
Daniel La Roche 49, Verret Loretteville (Québec) G2B 1G7	Effectuer un relevé descriptif des vestiges visibles de la cale sèche du chantier A.C. Davie (Equimer) à Lévis.	3 000,00



## MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Sylvie Tremblay 218, route Racette Saint-Augustin (Québec) G3A 1P8	Réaliser l'historique des maisons et sites sis au 5056 et 5068, avenue Royale, à Saint-Jean-de-Boischatel.	3 000,00
Hélène Bergevin 7485, Marie-Victorin Lotbinière (Québec) G0S 1S0	Etude historique et architecturale de la maison Filteau à Saint-Nicolas.	3 000,00
André Chouinard 12218, boul. Taylor, app. 1-A Montréal (Québec) H3M 2J9	Compléter le plan préliminaire de mise en valeur du Vieux-Montréal.	8 600,00
Luc Noppen 2671, chemin Saint-Louis Sainte-Foy G1W 1N4	Réaliser l'évaluation patrimoniale des églises Saint-Joachim de Pointe-Claire et Sainte-Geneviève.	2 000,00
Françoise Dubé 22, rue Saint-Flavien, app. 4 Québec (Québec) G1R 4J9	Réaliser des enquêtes ethnologiques et constituer un fonds photographique sur les pionniers de l'aviation civile au Québec.	1 990,00
Annie Quesnel 308, Caron - app. 1 Québec (Québec) G1K 5W2	Constituer physiquement la collection archéologique de référence pour les principaux sites euro-québécois.	9 450,00
L'Université Lakehead Thunder Bay (Ontario) P7B 5E1	Etude de faisabilité d'un modèle prédictif en archéologie basé sur un système de gestion micro-informatique et applicable au territoire du Québec.	9 900,00
Luc Noppen 2671, Chemin Saint-Louis Sainte-Foy (Québec) G1W 1N4	Réaliser une étude sur le potentiel Vieux-Boucherville comme arrondissement historique.	5 000,00
Dominique Lalande 17, rue Crémazie Est Québec (Québec) G1R 1Y1	Procéder à l'enregistrement des données des études de potentiel (approximativement 30) Rassembler les études, remplir la fiche bibliographique, extraire l'information, l'enregistrer sur les fiches, commenter l'étude et cartographier les territoires concernés.	9 800,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Philippe Picard 3, rue Principale Case Postale 58 Berthier-sur-Mer (Québec) GOR 1E0	Préparer un plan d'intervention qui permettra à la municipalité et aux différents gouvernements d'évaluer les potentiels de mise en valeur du site du manoir Dénéchaud ainsi que les coûts financiers y afférant.	1 990,00
Archéocène Inc. Madame Françoise Duguay 4061, rue St-Hubert Montréal (Québec) H2L 4A7	Réaliser une analyse des collections du site LeBer, Ile des Soeurs et la collecte des documents relatifs au site du fort Senneville, y compris les collections archéologiques en vue d'une analyse comparative.	6 750,00
Pelletier Giroux & Vadnais Architectes 125, rue Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec) J3B 2C4	Réaliser une étude sur l'état physique, programmer et estimer des coûts d'aménagement de l'ancienne meunerie située à Saint-Denis-sur-Richelieu.	5 000,00
Service de gestion Quantum 2000, avenue McGill Collège Montréal (Québec) H3A 3H3	Effectuer un travail de secrétariat.	2 907,00
Stefan Martin Faculté de droit Université Laval Sainte-Foy (Québec) G1K 7P4	Effectuer une recherche juridique en matière de droit d'auteur relativement à la protection des jeux éducatifs, et ce au regard des diverses législations de propriété intellectuelle.	5 000,00
Carl Lavoie 363, rue Lavigneur, app. 2 Québec (Québec) G1K 1B3	Evaluer le potentiel archéologique de deux sites d'ateliers de céramiques, l'un à Saint-Pierre I.O., le second à Cap-Santé.	1 400,00
Louise Pothier 3640, rue Sherbrooke Est, app. 18 Montréal (Québec) H1W 1E3	Réaliser le catalogue des artefacts et écofacts et un répertoire photographique ainsi qu'une évaluation de l'état des collections du site LeBer, Ile des Soeurs.	3 000,00
Gabriel Labbé 6304, rue Dugas Montréal (Québec) H1N 1P2	Produire un fichier documentaire sur des porteurs de traditions relevant du domaine musical (musiciens traditionnels) pour une période comprise entre 1970 et 1991.	5 000,00

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Normand Rajotte 4060, boul. Saint-Laurent, app.701B Montréal (Québec) H2W 1Y9	Effectuer des prises de vue extérieures et intérieures au Monument National, durant les travaux de rénovation.	1 800,00
Nathalie Ducatel 173, rue Saint-Jean Québec (Québec) G1R 1N4	Travaux de conservation sur les biens mobiliers du site archéo- logique du moulin Fleming.	1 500,00
Pierre Vézina 2141, Chemin Saint-Louis Sillery (Québec) G1T 1P9	Effectuer la surveillance du Domaine Cataract à Sillery.	700,00
Groupe de recherches en histoire du Québec Case Postale 728 Haute-Ville (Québec) G1R 4S9	Effectuer une étude historique et architecturale de la maison Farley à Saint-Elphège et un avis concernant la maison acadienne à Saint-Grégoire.	8 000,00
La Société Technique d'Aménagement Régional Inc. (Sotar) 4001 ouest, boul. Saint-Martin Laval (Québec) H7T 1B7	Etude sur l'ancien marché de Sainte-Scholastique.	3 000,00
Jean-Yves Pintal 17, rue Crémazie Est Québec (Québec) G1R 1Y1	Réaliser l'évaluation du poten- tiel archéologique de 43 lots publics intramunicipaux de la région de l'Outaouais avant que ces lots soient vendus à des propriétaires privés.	7 300,00
Daniel Moisan 869, avenue Viger Est app. 105 Montréal (Québec) H2L 2P5	Réaliser 2 médailles identiques en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Athanase-David.	5 000,00
Claude Michaud 1652, rue Panet Montréal (Québec) H2L 2Z6	Photographier onze oeuvres d'art intégrées à l'architec- ture et à l'environnement d'édifices publics.	2 783,00
Yves Martin 504, Latourville Québec (Québec) G1R 1E3	Photographier huit oeuvres d'art intégrées à l'architec- ture et à l'environnement d'édifices publics.	2 858,00
Madame Natalie Narius 3813 rue Clark Montréal (Québec) H2W 1W4	Réaliser deux médailles identi- ques en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Marie- Victorin.	5 000,00

MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FİRME	OBJET	COÛT
Lisanne Nadeau 461, rue Fraser Québec (Québec) G1S 1R2	Rédaction d'un texte rétrospec- tif sur l'application de la politique de l'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement à des fins de publication.	3 500,00
Antoine La Mendola 3813, rue Clark Montréal (Québec) H2W 1W4	Réaliser deux médailles identi- ques en argent massif conformes à la maquette choisie par le jury pour le prix Denise- Pelletier.	5 000,00
Jocelyne Martineau 418, rue Garneau - app. 202 Joliette (Québec) J6E 8C8	Réalisation de dossiers icono- graphiques sur le site de la maison Saint-Gabriel, Pointe Saint-Charles.	6 000,00
Madame Lise Drolet 18, avenue du Quai Sainte-Pétronille (Québec) GOA 4C0	Conception et réalisation d'une exposition intitulée "Parte- naires en patrimoine".	9 500,00
Le Groupe Recherche Chaudière Inc. a/s M. Paul Bernard 480, Rant Saint-Charles Saint-Jules (Québec) G0N 1R0	Etude thématique du patrimoine religieux : bilan et probléma- tique synthèse.	9 900,00
Ethenotech Inc. 1685, Côte de l'Eglise Sillery (Québec) G1T 2A6	Etude sur la maison Onésime- Fréchette.	8 000,00
Denis Rousseau 1086, rue Wolfe Montréal (Québec) H2L 3J1	Effectuer une étude sur l'op- portunité d'établir un centre de documentation centralisé pour desservir la clientèle du MAC au 225, Grande-Allée Est à Québec.	7 000,00
Ville de Sillery 1445, avenue Maguire Sillery (Québec) G1T 1Z2	Deneigement, entretien et ba- lissage du domaine Cataract.	5 000,00
Ville de Sillery 1445, avenue Maguire Sillery (Québec) G1T 1Z2	Coûts d'huile à chauffage et entretien des équipements du domaine Cataract.	9 186,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Normand Rajotte 4060, boul. Saint-Laurent Montréal (Québec) H2W 1Y9	Réalisation d'un inventaire photographique des gratte-ciel construits après 1940 sur le territoire de la ville de Montréal (extérieur seulement).	5 000,00
Groupe de recherches en histoire du Québec Inc. 22, Saint-Flavien - app. 4 Québec (Québec) G1R 4J9	Bilan des connaissances pour les bâtiments des fonctions Transport et Industrie.	9 900,00
Ginette Côté 1320, rue Garnier Québec (Québec) G1S 2S9	Procéder au déclassé des boîtes de documents devenus inactifs, appartenant à la Direction du Patrimoine de Québec et de Chaudière-Appalaches, et qui sont entreposées au Centre de documents semi-actifs des Archives Nationales.	9 000,00
Madame Francine Marsolais 6291, de Normanville Montréal (Québec) H2S 2B7	Effectuer la compilation et la présentation de données sur les clientèles des programmes d'aide aux artistes professionnels et du programme d'aide aux organismes du patrimoine.	9 200,00
Pierre Cardinal 4216, rue Saint-Urbain Montréal (Québec) H2W 2V5	Vieux-Montréal et faubourgs, caractérisation des ressources archéologiques.	9 000,00
Michel Jobin 2371, rue Bourg-Royal Beauport (Québec) G1E 3Z3	Bilan des connaissances pour les bâtiments de la fonction Institution (éducatif, administratif, résidentiel, militaire).	9 900,00
Le Groupe Recherche Chaudière Inc. 480, Rang Saint-Charles Saint-Jules (Québec) GON 1R0	Bilan des connaissances pour les bâtiments des fonctions Résidentiel, Agricole, Commerce et Service.	9 900,00
André S. Blais 8, rue de Varennes Boucherville (Québec) J4B 4L4	Réaliser une étude sur l'évaluation des coûts de restauration des immeubles patrimoniaux du Vieux Boucherville.	4 000,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
D'Anjou, Bernard & Mercier 850, rue St-Vallier Est Québec (Québec) G1K 3B4	Réaliser une étude sur l'opportunité et la faisabilité de relocaliser le Musée minéralogique et minier de la région de l'Amiante à l'intérieur d'un édifice existant en tenant compte du programme de besoins établi par l'organisme et des normes muséales.	9 200,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Sélect Carpettes Entreprises 6033, rue Hamilton Montréal (Québec) H4E 3C2	Procéder à l'inifugation des tentures de scène des locaux du conservatoire d'art dramatique de Montréal.	3 102,00
Pianos Roland Bessette 9610, Ignace Unité J. Brossard (Québec) J4Y 2R4	Effectuer des réparations majeures nécessaires au piano de marque Baldwin numéro de série SD 6 119 981.	9 990,00
Prisme III Inc. 4295, rue Iberville Montréal (Québec) H2H 2L5	Réparations ou modifications d'éléments du décor, des accessoires et des costumes pour les fins de la production de l'atelier d'opéra.	5 400,00
Prisme III Inc. 4295, rue Iberville Montréal (Québec) H2H 2L5	Conception du décor et des accessoires dessinés par Robert B. Breton et des costumes et accessoires dessinés par Martin Ferlanc.	5 000,00
Carl Fillion 216, rue Laval Baie-Comeau (Québec) G4Z 1R4	Poursuivre la conception des décors pour la pièce de théâtre qui sera présenté au public du: 14 au 21 décembre 1991 par les étudiants de la 3e année du Conservatoire d'art dramatique de Québec.	2 500,00
L'Institut Canadien de Québec 350, rue St-Joseph Est Québec (Québec) G1K 3B2	Location de l'Institut Canadien de Québec incluant la main-d'oeuvre concernant la production des activités pédagogiques du conservatoire de musique de Québec pour l'année 1991-1992.	690,00
Les Pianos André Bolduc 230, Côte des Fermes Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0	Restauration complète du piano "Steinway" no. 162857.	9 700,00
Jean-François Couture 30, rue Hébert Québec (Québec) G1R 3T6	Création d'une image de marque célébrant le 50e anniversaire des conservatoires et procéder à la fabrication des "prêts-à-photo" requis par les applications "papeterie/affiche" auto-collant/bouton "chandail" (incluant la photogravure, la typographie et le montage).	1 400,00



MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Jacques Lacombe 807, rue Keroack Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 1J9	Diriger l'orchestre symphonique du Conservatoire à l'occasion des répétitions et de deux exercices publics (5 & 8 décembre 1991).	2 000,00
Fernand Rainville 1240, boul. Saint-Joseph Est Appartement 5 Montréal (Québec) H2J 1L6	Metteur en scène du quatrième exercice pédagogique de l'an- née scolaire 1991-1992.	4 000,00
Pianos Roland Bessette 9610, Ignace - Unité J Brossard (Québec) J4Y 2R4	Effectuer des réparations ma- jeures au piano de marque "Steinway" numéro de série D 445055.	9 300,00
Ursula Stuber 1124, Coin Joli Cap-Rouge (Québec) G1Y 2G7	Animer six cliniques en Eutonie Gerda Alexander (méthode de relaxation) dans les six conservatoires du Québec.	3 500,00
Pierre Simard 1400, Moore Laval (Québec) H7S 1C6	Agir à titre de moniteur d'or- chestre pour le Conservatoire de musique de Montréal.	4 500,00
Francine Beaudry 646, avenue Davaar Outremont (Québec) H2V 3A9	Accompagner au piano les élèves de 2e année du cours de chant de M. Louis Spritzer.	1 200,00
La Société du Grand Théâtre de Québec 269, boul. Saint-Cyrille Est Québec (Québec) G1R 2B3	Location de salles incluant main-d'oeuvre technique, pu- blicité et accordages de piano s'il y a lieu.	9 620,24
André Le Coy 2720, avenue Darling Montréal (Québec) H2V 4B3	Réaliser des photographies de plateau des exercices pédago- giques produits par le Conser- vatoire d'art dramatique de Montréal.	3 640,96
Yves Charette 15, rue Colbert Gatineau (Québec) J8T 8B4	Réparation du piano de marque Baldwin du Conservatoire de musique du Québec à Hull.	3 000,00
Yves Charette 15, rue Colbert Gatineau (Québec) J8T 8B4	Contrat d'accordage et d'en- tretien des 20 pianos du Conservatoire de musique du Québec à Hull.	5 643,00



LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Martin Saint-Onge 5358, rue Hutchison Outremont (Québec) H2V 4B3	Concevoir la scénographie (dé- cors et éclairage) de la pièce intitulée "Le songe d'une nuit d'été" qui sera présentée par les élèves des troisième année du 31 janvier au 8 février 1992.	3 000,00
Piano Roland Bessette 9610, Ignace - Unité J Brossard (Québec) J4Y 2R4	Effectuer des réparations ma- jeures sur un piano à queue du Conservatoire de musique de Québec.	10 990,00
Jean Lachance 6505, rue de Normanville Appartement 3 Montréal (Québec) H2S 2B8	Aide pédagogique et soutien technique pour le Centre de documentation du Conservatoire d'art dramatique de Montréal.	5 056,00
Marcel Lapointe 340, des Franciscains Québec (Québec) G1S 2P8	Restauration complète du piano "Steinway" #162857.	9 700,00
Gilbert Deshaies 460, Saint-Gabriel Québec (Québec) G1R 1W1	Agir à titre de gérant d'or- chestre pour la classe d'orchestre lors des répéti- tions, des générales, des concerts et l'atelier d'art lyrique.	1 528,00
Les Pianos André Bolduc Inc. Case Postale 1152 230, Côte des Fermes Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0	Réparer le piano à queue de 9 pieds de marque Steinway D. du Conservatoire de musique du Québec à Hull.	9 900,00
La Ville de Québec Palais Montcalm 900, place d'Youville Québec (Québec) G1K 3P1	Mettre à la disposition du Conservatoire de musique de Québec la salle de spectacle, fournir toute la main-d'oeuvre technique et tous les moyens techniques nécessaires pour la présentation de l'opéra (Le Nozze di Figaro).	9 000,00
Guilbault-Thérien Inc. 197, rue Principale Saint-Thomas d'Aquin (Québec) J0H 2A0	Fournir un service complet d'accordage et d'entretien des orgues du Conservatoire de musique de Rimouski.	2 190,00
Madame Gabrielle Gaudreault 492, boul. Talbot Chicoutimi (Québec) G7H 4A2	Assurer le fonctionnement ad- ministratif du Conservatoire de musique de Chicoutimi en attendant que le poste de technicien en administration soit comblé.	9 954,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Denis Denoncourt 205, rue du Porche Québec (Québec) G1K 8R9	Création des décors, costumes et éclairages répondant aux besoins de la mise en scène de l'oeuvre "Le Nozze de Figaro" présentée au Palais Montcalm.	6 000,00
Pierre Bouchard 915, de Picardie Bernières (Québec) G7A 1N2	Service complet d'accordage, de réglage et d'entretien des 4 clavecins du Conservatoire de musique de Québec.	3 440,00
Les Soeurs du Bon Pasteur du Québec 1080, de la Chevrotière Québec (Québec) G1R 3J4	Location de la Chapelle du Bon Pasteur incluant la main- d'oeuvre concernant la produc- tion des activités pédagogi- ques du Conservatoire de musique de Québec pour l'année scolaire 1991-1992.	3 990,00
Marcel Lapointe 340, des Franciscains Québec (Québec) G1S 2P8	Fournir un service complet d'accordage régulier et de réglage des 31 pianos du Conservatoire de musique de Québec.	5 230,00
Piano Expert Enr. a/s M. Daniel Painchaud 1990, chemin Demers Bernières (Québec) G7A 2N3	Fournir un service complet d'accordage régulier et de réglage des 30 pianos du Conservatoire de musique de Québec.	4 552,00
Perrin Piano Inc. 150, rue Brousseau Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 8M3	Contrat d'accordage et d'en- retien des pianos du Conser- vatoire de musique de Trois- Rivières.	5 500,00
Les Pianos André Bolduc Inc. a/s M. André Bolduc Case Postale 1152 230, Des Fermes Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0	Effectuer des réparations ma- jeures sur un piano à queue du Conservatoire de musique de Québec.	9 814,00
Ecole de musique de Charlevoix Case Postale 417 Pointe-au-Pic (Québec) G0T 1M0	Entente visant à encourager et soutenir le développement d'élèves instrumentalistes particulièrement prometteurs à l'étape de la formation pré- professionnelle (secondaire 1 à 3). Pour permettre à l'école de s'acquitter de ces obligations, le Conservatoire s'engage à lui verser le coût des salaires et bénéfices sociaux versés aux profes- seurs.	3 456,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Théâtre Maisonneuve de la Place des Arts 260, boul. de Maisonneuve Ouest Montréal (Québec) H2X 1Y9	Location de salle du théâtre Maisonneuve de la Place des Arts pour la présentation d'une activité pédagogique de l'Orchestre du Conservatoire de musique de Montréal.	3 270.31
Perrin Piano inc. 150, rue Brosseau Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 8M3	Procéder à la réparation d'un piano à queue Yamaha (9'6") au Conservatoire de musique de Trois-Rivières.	4 607.40
Henri Chassé 4264, rue Marquette Montréal (Québec) H2J 3X1	Les services pour l'animation et la réalisation du 1er exer- cice pédagogique "Notre pays est bon" de Westenbaker.	6 500.00
Yvan Gaudin 921, rue Laporte Montréal (Québec) H4L 1J9	Concevoir les costumes, dessi- ner les maquettes et supervi- ser la confection pour la réalisation du 3e exercice pédagogique "Le songe d'une nuit d'été" de Shakespeare.	2 500,00
Suzanne Lamontagne 2260, rue Panet Montréal (Québec) H2L 3A6	Mettre en scène le 3e exercice pédagogique "Le songe d'une nuit d'été" de Shakespeare qui sera présenté par des élèves.	8 000,00
Yves Charette 63, rue Le Roy Gatineau (Québec) J8V 1G9	Service complet d'accordage régulier et de réglage des 20 pianos du Conservatoire de musique de Hull.	1 115,00
Les pianos André Bolduc inc. 230, Côte des Fermes Saint-Joseph de Beauce (Québec) G0S 2V0	Réparation d'un piano à queue au Conservatoire de musique de Rimouski.	5 614,00
Le Musicien D'Oz 850, boul. Pierre-Bertrand Suite 270 Québec (Québec) G1M 3K8	Réparation d'instruments de percussion au Conservatoire de musique de Rimouski.	6 070,00
Guilbault-Therrien inc. 197, rue Principale Saint-Thomas D'Aquin Québec JOH 2A0	Service complet d'accordage et d'entretien des orgues du Con- servatoire de musique de Rimouski.	545,00

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Marie Michaud 4422, rue de Lorimier Montréal (Québec) H2H 2B2	Mise en scène du dernier exercice pédagogique de l'année scolaire 1991-1992 des élèves de la 3e année du Conservatoire.	5 000,00
Guy Pedneau 796, Jacques-Cartier Est Chicoutimi (Québec) G7H 2A7	Accordage des 23 pianos du Conservatoire de Chicoutimi.	4 800,00
Piano Expert enr. a/s M. Daniel Painchaud 1990, Chemin Demers Bernières (Québec) G7A 2N3	Service complet d'accordage régulier et de réglage de 30 pianos du Conservatoire de musique de Québec.	1 870,00
Marcel Lapointe 340, des Franciscains Québec (Québec) G1S 2P8	Service complet d'accordage et de réglage des 30 pianos du Conservatoire de musique de Québec.	721,00
M. Pierre Bouchard 915, de Picardie Bernières (Québec) G7A 1N2	Fournir un service complet d'accordage et de réglage des 4 clavecins du Conservatoire de musique de Québec. Effectuer toutes réparations relatives à l'accordage des clavecins ainsi que toutes autres réparations nécessaires concernant l'entretien normal des clavecins.	1 280,00
La Société du Grand Théâtre de Québec 269, boul. Saint-Cyrille Est Québec (Québec) G1R 2B3	Location de salles incluant la main d'oeuvre technique, la publicité et les accordages de piano.	5 137,83
Perrin Piano enr. 150, rue Brousseau Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 8M3	Accordage et entretien des pianos du Conservatoire de musique de Trois-Rivières.	1 608,00
Serge Denoncourt 5122, rue Saint-Urbain Montréal (Québec) H2T 2W5	Effectuer la mise en scène d'une pièce de théâtre qui sera présentée par les étudiants de 3e année du Conservatoire d'art dramatique de Québec, à titre d'exercice pédagogique nécessaire à l'enseignement de l'art dramatique.	4 000,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Les Soeurs du Bon Pasteur de Québec 1080, de la Chevrotière Québec (Québec) G1R 3J4	Location de la Chapelle du Bon Pasteur incluant la main-d'oeuvre concernant la production des activités pédagogiques du Conservatoire de musique de Québec.	870,00
Richard Marcotte 537, 76e Avenue Ville de LaSalle (Québec) H8R 2P8	Effectuer les accords des pianos identifiés par la Direction du Conservatoire.	5 000,00
Pianos Roland Bessette 2742-3953 Québec inc. 9610, Ignace - Unité J Brossard (Québec) J4Y 2R4	Effectuer les accords, les réglages et les réparations mineures des pianos identifiés par la Direction du Conservatoire.	9 000,00
Eglise de l'Immaculée-Conception 1855, rue Rachel Est Montréal (Québec) H2H 1P5	Location de l'orgue de l'église pour les cours et pratiques de la classe d'orgue du Conservatoire.	1 456,68
Jean-Marc Beauchamp 236, 10e Avenue Lachine H8S 3E5	Effectuer les accords et les réglages et les réparations mineures des pianos identifiées par la Direction du Conservatoire.	6 000,00
Aaron Bousel Case Postale 187 Ormstown (Québec) JOS 1K0	Effectuer les accords, les réglages et les réparations mineures des pianos identifiés par la Direction du Conservatoire.	5 900,00
Jean-Claude Marsan 4145, avenue Marlowe Notre-Dame-de-Grâces Montréal (Québec) H4A 3M3	Rédaction d'un texte pour les Chemins de la Mémoire Tome II	3 000,00
Perrin Piano inc. 150, rue Brousseau Cap-de-la-Madeleine (Québec) G8T 8M3	Mise à jour des pianos à queue, sablage des marteaux, réglage complet, nettoyage et harmonisation au Conservatoire de musique de Trois-Rivières.	2 565,00
Jacques Saint-Pierre 3560, Des Compagnons Sainte-Foy G1X 3Z1	Embauche d'un historien-iconographe afin de compléter l'iconographie du Tome II des Chemins de la Mémoire.	4 914,00
Ecole de Musique de l'Outaouais Case Postale 2142 Hull (Québec) J8X 3Z4	Dispenser l'enseignement instrumental individuel dans le cadre du programme de formation préprofessionnel du Conservatoire de musique de Québec.	2 500,00

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Gisèle Coulombe 8932, rue Pierre de Coubertin Montréal (Québec) H1L 2G6	Réaliser des costumes du 4e exercice pédagogique qui sera présenté du 3 au 16 avril 1992.	2 000,00
Jean Jolicoeur et associés 370, rue Rachel Est Montréal (Québec) H2W 1E9	Analyser les données de l'enquête faite auprès des anciens étudiants et étu- diantes du Conservatoire d'art dramatique dans le but de recueillir de l'information concernant la performance de l'école, l'appréciation des anciens étudiants et de dresser un portrait socio- économique des finissants. Valider ces données et pré- senter un rapport final.	8 370,00
Atelier de Musique Jonquière	Entente visant à encourager et soutenir le développement d'élèves instrumentistes particulièrement prometteurs à l'étape de la formation pré- professionnelle (secondaire 1 à 3 inclus). Afin de permet- tre à l'école de s'acquitter de ces obligations, le conser- vatoire de Chicoutimi s'engage à lui verser le coût des salaires et des bénéfices sociaux versés aux profes- seurs.	7 200,00
Guy Caouette 1420, 4e Avenue Case Postale 7 Lapocatière (Québec) GOR 1Z0	Procéder à l'implantation dans le réseau des conservatoires du logiciel de télécommunica- tion.	1 071,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Musée régional de la Côte-Nord 500, boulevard Laure Sept-Iles (Québec) G4R 1X7	Assurer la garde d'un fonds d'archives.	3 600,00
Bell & Howell ltée 2954, boulevard Laurier Bureau 500, 5e étage Sainte-Foy (Québec) G1V 4T2	Service de maintenance préven- tive d'un lecteur de microfilm modèle RP503, ses accessoires et un gobe-sous ainsi qu'à pourvoir les pièces de rempla- cement nécessaires.	607,00
Société immobilière du Québec Ressources financières 475, Saint-Amable, 5e étage Québec (Québec) G1R 4X9	Demande d'exploitation 934659 concernant: - perçage de 6 nouvelles fenêtres; - déplacer une cloison vitrée; - poser une nouvelle porte d'accès; - enlever le tapis; - ajouter des nouveaux éléments d'éclairage.	13 985,00
Le Laboratoire Kineco inc. 608, Côte de l'Aqueduc Case postale 368 Québec (Québec) G1K 6W8	Procéder au tirage des éléments et des copies des films d'archives qui exigent d'être restaurés.	6 135,75
Le Concept Komunic 3575, boulevard Saint-Laurent Bureau 104 Montréal (Québec) H2X 2T7	Procéder à la conception graphique et à la réalisation de 10 affiches pour l'expo- sition "Bonjour Madame Bolduc".	1 219,02
Cadres D.L. inc. 6656, rue Papineau Montréal (Québec) H2G 2X2	Procéder à l'encadrement de 42 photos pour l'exposition "Au 1/1000 de seconde".	1 701,00
NCR Canada ltd Box 490, Streetsville Postal Stn. Mississauga (Ontario) L5M 2C1	Contrat d'entretien de divers appareils au Centre de Montréal, tels lecteurs de microfilms, lecteurs-imprimeurs de microfilms.	970,00
Martin, Brault Photographe enr. 1385, rue Bélanger, app. 6 Montréal (Québec) H2G 1A3	Procéder au traitement de conservation et de restauration pour la reproduction de néga- tifs sur nitrate.	2 954,88
Johanne Thérèse Rajotte 3016, West 11th Avenue Vancouver (B.C.) V6K 2M6	Stage au programme de maîtrise en archivistique de l'Univer- sité de Colombie Britannique.	2 000,00



MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	CÔÛT
NCR Canada ltée 2440, rue Dalton Sainte-Foy (Québec) G1P 3X1	Entretien préventif, services d'urgence et remplacement des pièces de l'équipement.	4 411,00
Société immobilière du Québec Ressources financières 475, Saint-Amable, 5e étage Québec (Québec) G1R 4X9	Réaménager le secteur du Service au public au 4e étage du 1210, Séminaire, Sainte-Foy. Démolition de cloisons, de plafonds, relocalisation de portes, modification à la ventilation, modification à l'électricité.	8 258,00
Albacor Micro Systèmes ltée 1061, rue St-Alexandre, bureau 400 Montréal (Québec) H2Z 1P5	Contrat d'entretien de divers appareils au Centre de Montréal, tels lecteurs de microfilms, lecteurs-imprimeurs de microfilms.	4 900,00
Bell & Howell ltée 230, Barmac Drive Weston (Ontario) M9L 2X5	Contrat d'entretien de divers appareils au Centre de Montréal, tels lecteurs de microfilms, lecteurs-imprimeurs de microfilms.	1 824,00
Kodak Canada inc. 3500, Eglinton Avenue West Toronto (Ontario) M6M 1V3	Contrat d'entretien de divers appareils au Centre de Montréal, tels lecteurs de microfilms, lecteurs-imprimeurs de microfilms.	3 038,00
Prisma 3645, boulevard Sainte-Anne Beauport (Québec) G1E 3L1	Réalisation de velox, inter-négatifs, agrandissement, montage, laminage, etc. pour exposition Place Québec, Québec 1870-1930.	1 737,07
Les Chariots élévateurs du Québec inc. 915, avenue Godin Ville Vanier (Québec) G1M 2X5	Contrat d'entretien périodiques pour les chariots élévateurs au Centre de documents semi-actifs, 2750, rue Dalton, Sainte-Foy.	4 759,27
Bell & Howell 2954, boulevard Laurier Bureau 500 Sainte-Foy (Québec) G1V 4T2	Service de maintenance préventive d'un lecteur de microfilm, ses accessoires et un gobe-sous ainsi qu'à pourvoir les pièces de remplacement nécessaires.	1 506,00
SIS-RCA 2404, De Selle Québec (Québec) G2C 1K7	Installation et mise en service (Déplacement d'une caméra RCA).	1 291,56



MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Albacor Micro Systèmes ltée 1061, rue St-Alexandre Bureau 400 Montréal (Québec) H2Z 1P5	Entretien de l'appareil "Xidex" (Appareil à micrographie).	3 850,00
Marthe Léger 11330, rue Frigon Montréal (Québec) H3M 2R5	Préparer et rédiger des projets de réponse aux demandes écrites du public concernant les archives civiles, judiciaires et les actes notariés.	3 000,00
NCR Canada ltée 320, Front Street Toronto (Ontario)	Effectuer des travaux de pro- duction et d'expédition de microfiches COM dans le cadre du système SAPHIR.	3 200,00
Le Groupe D.E.S. inc. 460, rue Saint-Paul Bureau 206 Montréal (Québec) H2Y 3V1	Concevoir et réaliser graphi- quement un stand d'exposition des Archives nationales du Québec pour le salon des expo- sants du XIIe Congrès interna- tional des archives de Montréal qui aura lieu en septembre 1992.	9 850,00
Contact Laboratoire Photo 848, rue Marie-Anne Est Montréal (Québec) H2J 2A9	Copier et imprimer des épreuves pour l'exposition Joseph Mercure.	1 404,00
Société immobilière du Québec Ressources financières 475, Saint-Amable, 5e étage Québec (Québec) G1R 4X9	Relocalisation de 21 colon- nettes et installation de câbles informatiques.	3 162,00
La Guilde Graphique 9, rue Saint-Paul Ouest Montréal (Québec) H2Y 1Y6	Encadrer 84 photographies pour l'exposition Joseph Mercure.	2 037,13
NCR Canada ltée 2440, rue Dalton Sainte-Foy (Québec) G1P 3X1	Entretien préventif, services d'urgence sur demande et rem- placement de pièces.	1 089,00
Fonds des moyens de communication Ministère des Communications Services financiers 1500-A, boulevard Charest Ouest 1er étage Sainte-Foy (Québec) G1N 2E5	Traduire le cahier des normes et procédures archivistiques.	6 100,00
Martin Brault Photographe enr. 1385, rue Bélanger, app. 6 Montréal (Québec) H2G 1A3	Services professionnels pour le traitement archivistique de négatifs sur nitrate.	2 500,00

46

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FIRME	OBJET	COÛT
Fiona Graham 35-Bis, rue Sainte-Ursule Québec (Québec) G1R 4E4	Projet de restauration de la chapelle des Ursulines de Québec.	4 693,50
Eléonara Nagy 597, Portsmouth Kinston (Ontario) K7N 1V9	Projet de restauration de la chapelle des Ursulines de Québec.	5 306,70
Gaston Montreuil 8425, du Quartz Charlesbourg Ouest (Québec) G2K 1C3	Projet de restauration de 3 oeuvres en plâtre du musée de Joliette.	6 995,00
Anne Courcelle 23, rue Philippe-Hecht 75019 Paris France	Projet de restauration de la chapelle des Ursulines d'après C.T. 178240.	8 632,26
Juliette Lacroix 240, rue de Tolbiac 75013 Paris France	Effectuer sur les biens visés des travaux de restauration. Riopelle, J.-P. L'Eriex, huile sur toile Alleyn, E. Ombre d'un doute, huile sur toile Horvat, M. Éloge de l'ombre, huile sur toile	6 684,33
Amalia Ramanankirahina 2, rue Eugénie Legrand 75020 Paris France	Effectuer sur les biens men- tionnés des travaux de restau- ration. Borduas Cheminement bleu Poliakoff Peinture grise no 8 Jérôme Sans titre Comtois Monarchie éventuelle	6 033,48
Amalia Ramanankirahina 2, rue Eugénie Legrand 75020 Paris France	Travaux de restauration sur les biens suivants: Cane, L. "Peinture 74" Ferron, M. "Ghost Lill"	4 169,00
Jean-Yves Saint-Pierre 875, Stuart Outremont (Québec) H2V 3H7	Effectuer une consultation auprès d'étudiants de niveau collégial afin d'évaluer le consensus social des 17-20 ans vis-à-vis certains films à classer.	3 508,69
Service de formation sur mesure Université du Québec à Montréal Case postale 8888, succursale A Montréal (Québec) H3C 3P8	Réalisation "Programme d'inter- vention en qualité totale" pour l'ensemble du personnel de la Régie du cinéma. Bloc 1) Stratégies et plan directeur Bloc 2) Diagnostic qualité Bloc 3) Sensibilisation à tout le personnel Bloc 4) Formation des cadres	2 000,00

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES

LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000 \$ OCTROYÉS  
À DES PROFESSIONNELS(LES) OU À DES FIRMES DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM DU PROFESSIONNEL OU DE LA FİRME	OBJET	COÛT
Firme Desrosiers et Ass. Inc. 2803, rue Emile-Legrand Montréal (Québec) H1N 1H9	Réaliser une étude détaillée des caractéristiques du décor de scène de l'Opéra Haskell de Rock Island, sa relation avec son environnement et avec d'autres éléments comparables, en vue d'établir sa valeur ethnologique, historique et patrimoniale.	3 800,00
Robert Lemire Case Postale 551 Danville (Québec) JOA 1A0	Réaliser une étude d'un type d'architecture domestique généralement identifiée à la région de l'Estrie: "la maison à Loggia".	2 300,00
Esther Barnett 5785, route 147 R.R. 2 Lennoxville (Québec) J1M 2A3	Effectuer une analyse du potentiel patrimonial du site de Milby où est localisée une ancienne école de rang.	2 000,00
Karl J. Raudsepp et Ass. Inc. 134, rue Dieppe Pointe-Claire (Québec) H9R 1X7	Réaliser l'inventaire de sept. (7) orgues anciens dans la région Chaudière-Appalaches et les évaluer au point de vue de leur authenticité, de leur état de conservation et leur intérêt patrimonial.	7 000,00
Claire Desmeules 240, rue Aberdeen Québec (Québec) G1R 2E1	Réaliser un guide méthodologique pour la présentation des travaux de recherche en matière de patrimoine culturel.	9 900,00
Louise Pothier 3640, rue Sherbrooke est App. 8 Montréal (Québec) H1W 1E3	Réaliser un guide méthodologique pour la présentation des travaux de recherche en matière de patrimoine culturel.	9 900,00
Hélène Taillon 398, rue de la Tourelle Québec (Québec) G1R 1C8	Réaliser une synthèse des informations disponibles sur les sites et études de potentiel archéologique du territoire de la CUQ. Transposer ces informations sur un support cartographique, concevoir une fiche et rédiger un rapport résumant la démarche utilisée.	3 000,00
Johanne Watkins 4269, Saint-Hubert, app. 7 Montréal (Québec) H2J 2W6	Préparer un avis préliminaire sur l'intérêt patrimonial de la maison Raoul Vennat de Montréal.	2 000,00
Marie Durand 7915, 3e Avenue Est Charlesbourg (Québec) G1H 3M7	Effectuer une étude portant sur les arts textiles au Québec.	9 990,00

Le montant global, pour l'année 1991-1992 des dépenses suivantes:

- . la photocopie
- . la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie
- . le remboursement des frais de transport avec ventilation pour chaque type de transport (automobile, train, autobus et avion)
- . le remboursement des frais d'hébergement
- . le remboursement des frais de repas

7-

Le montant global, pour l'année 1991-1992, des dépenses suivantes:

- La photocopie:

Pour les 10 mois, le coût de l'utilisation des services de reprographie du ministère des Approvisionnements et services est de 163 933 \$;

La location de photocopieurs pour 10 mois totalise 93 824,84 \$.

- La télécopie (FAX):

Pour l'utilisation de 37 télécopieurs sur une période de 10 mois, le coût s'établit à 56 203,00 \$.

MONTANT TOTAL DES DÉPENSES DE FRAIS DE VOYAGE  
EXERCICE 1991-1992

Ministère des Affaires culturelles

12 MARS 1992 PAGE 1

DE LIM / P2R11B3

LISTE DES FRAIS DE VOYAGE POUR TOUS LES MINISTÈRES  
EXERCICE 91

MIN	COMP. KILOM	FRAIS DIVERS	FRAIS SUBSIS	FRAIS TRANSPORT	MONTANT TOTAL
010	210 687,74	33 474,58	531 356,49	481 131,06	1 045 962,13

QUESTION 7:

50

MONTANT TOTAL DES DÉPENSES DE FRAIS DE VOYAGE  
EXERCICE 1991-1992

Régie du cinéma

12 MARS 1992 PAGE 29

UL11M # P2R11B3

LISTE DES FRAIS DE VOYAGE POUR TOUS LES MINISTÈRES  
EXERCICE 91

MIN	COMP. KILOM	FRAIS DIVERS	FRAIS SUBSIS	FRAIS TRANSPORT	MONTANT TOTAL
352	51 923,41	2 917,59	52 228,75	64 227,36	119 371,70

QUESTION 7:

Pour l'exercice financier 1991-1992, la ventilation des sommes versées en application d'une loi, d'un programme, d'un décret, d'un contrat ou versées de façon discrétionnaire à des communautés autochtones ou inuit ou à des membres de celles-ci



SYNTHÈSE DES SUBVENTIONS VERSÉES EN 1991-1992  
PAR LE MAC À DES ORGANISMES OU INDIVIDUS  
AUTOCHTONES. POUR DES RECHERCHES OU  
DIFFUSION DE RECHERCHES CONCERNANT  
LES CULTURES AMÉRINDIENNES ET INUIT

EXPÉRIENCE DE TRAVAIL (EXTRA) (02-01-01)

Région 11:	Centre d'interprétation de la culture micmaque	1 800 \$
Région 03:	Centre d'amitié autochtone de Québec	1 800 \$
Région 03:	Conseil attikamek-montagnais	300 \$

AIDE FINANCIERE AUX ÉQUIPEMENTS CULTURELS (02-02-01)

Région 02:	Conseil de bande de Mashteuiatsh: étude pôle de vie	27 500 \$
Région 10:	Corporation municipale d'Inukjuak: centre de transmission de la culture	29 700 \$

AIDE AUX MUNICIPALITÉS (02-03-02)

Région 09:	Conseil de bande de Mingan: recherches archéologiques à l'embouchure de la rivière Mingan	9 000 \$
------------	-------------------------------------------------------------------------------------------	----------

AIDE AUX ORGANISMES EN MATIÈRE DE PATRIMOINE - PROJETS DE PORTÉE RÉGIONALE (02-03-03)

Région 02:	Groupe de recherche sur l'histoire du Saguenay-Lac-Saint-Jean: "Les enfants d'Atachocam": autobiographie de Montagnais	10 000 \$
Région 04:	Conseil de la nation Atikamekw: poursuite des activités de développement culturel	6 500 \$
Région 09:	Institut culturel et éducatif montagnais: projet de vidéo sur la rencontre des aînés	10 000 \$
Région 10:	Institut culturel Avataq: initiatives nouvelles et projets spéciaux	19 000 \$
Région 10:	Institut culturel Avataq: projet d'archivage sur la traite des fourrures - région Nunavik	9 500 \$
Région 10:	Association Cree Eeyou d'artisanat: mise en valeur du patrimoine cri	10 000 \$
Région 10:	Société pour l'éducation et la muséologie en milieu autochtone: projet sur les ateliers de formation en muséologie autochtone	7 000 \$

Région 10:	Université du Québec à Montréal: analyse d'artefacts, vestiges et ensemble de données - Région Kangiqsujuaq	7 000 \$
Région 10:	Institut culturel Avataq: Report C.T. 02-174595-01	75 000 \$
Région 10:	Administration régionale crie: programme de développement culturel en archéologie	80 000 \$

AIDE AUX ORGANISMES EN THÉÂTRE (02-04-02)

Région 06:	Productions Ondinnok Inc.	30 000 \$
------------	---------------------------	-----------

AIDE AUX ORGANISMES EN DANSE (02-04-03)

Région 02:	Danse Lab-Pildowi	24 200 \$
------------	-------------------	-----------

AIDE AUX ORGANISMES EN ARTS MULTIDISCIPLINAIRES ET MULTIMÉDIAS (02-04-04)

Région 10:	Les Productions Ondinnok Inc.: création d'un spectacle contemporain de katajjait	6 500 \$
------------	----------------------------------------------------------------------------------	----------

AIDE AUX ORGANISMES DE DIFFUSION DES ARTS DE LA SCÈNE (02-04-07)

Région 09:	Les Promotions Innu Nikamu 30 000 \$ provenant de l'OPDQ	45 000 \$
Région 10:	Centre d'amitié autochtone de Montréal: participation d'Inuit et de Cris au 10 <sup>e</sup> Festival culturel autochtone de Montréal	8 000 \$
Région 10:	Corporation municipale de Povungnituk: participation au Festival de la neige du Nunavik	14 000 \$
Région 10:	Kuujjuaq Pingualitsijingit Inc.: participation au Festival d'été de l'Arctique de l'Est	7 000 \$

AIDE AUX PÉRIODIQUES CULTURELS (02-04-50)

Région 06:	Société de recherches amérindiennes au Québec	14 415 \$
------------	-----------------------------------------------	-----------

AIDE AUX MUSÉES PRIVÉS ET AUX CENTRES  
D'EXPOSITION (02-04-70)

Région 02:	Musée amérindien de Pointe-Bleue: aide au fonctionnement	114 695 \$
Région 04:	Société historique d'Odanak: fonctionnement et perfectionnement muséologique du réseau	40 895 \$

AIDE AUX ARTISTES PROFESSIONNELS - BOURSE DE TYPE B (02-04-81)

Région 02:	Robertson, Diane: réaliser l'installation "L'esprit des animaux"	8 625 \$
Région 06:	Sioui-Durand, Yves: recherches préliminaires à l'écriture d'une oeuvre théâtrale sur le dynamisme millénaire de la migration	9 000 \$
Région 09:	Fontaine, Cyrille: participation à l'événement international "Polyphonix 16, Oralités", à Québec	1 020 \$
Région 09:	McKenzie, Joseph: participation à "Polyphonix 16, Oralités", à Québec	2 530 \$
Région 09:	McKenzie, Philippe: production d'un démo à partir des résultats d'une recherche en création musicale	15 000 \$
Région 09:	Bellefleur, Jean-Robert: production d'un démo de douze compositions originales	1 000 \$
Région 10:	Alasuak, Levi: présentation de ses sculptures au Midwest International Festival en Ohio	4 800 \$
Région 10:	Arnaituk, Jobie: création d'une oeuvre et animation d'ateliers de sculpture	5 000 \$
Région 10:	Iyaittuk, Mattiusi: présentation de ses sculptures à San Francisco et à Stratford en Ontario	4 800 \$
Région 10:	Inukpuk, Rhoda: présentation de katajjait lors de trois événements culturels à Québec	4 400 \$
Région 10:	Glenna Matoush: création de toiles qui seront exposées à Québec et à Montréal	13 500 \$
Région 10:	Echalook, Mary: présentation de katajjait en Belgique, en Italie et en France	8 550 \$

Région 10:	Echalook, Nellie: présentation de katajjait en Belgique, en Italie et en France	8 550 \$
Région 10:	Glenna Matoush: permettre à un collectif d'artistes d'exposer à Toronto	4 000 \$
Région 10:	Stewart, Morley: création de toiles pour une publication sur l'art cri	2 600 \$
Région 10:	Quaritaiyuk, Peter: participer à l'événement "Jonquière en neige"	1 000 \$
Région 10:	Qumaq, Tamusi: rédaction d'un essai sur la justice traditionnelle	5 000 \$
Région 10:	Amittu, Aisa: stage en gravures	3 500 \$

#### AIDE À L'INTERVENTION RÉGIONALE (02-04-84)

Région 06:	Institut culturel Avataq: étude de faisabilité d'un centre culturel inuit à Montréal	10 000 \$
Région 09:	Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM): publication de "Arts et métiers d'art", manuscrit du Père Jean Fortin	2 100 \$
Région 09:	Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM): publication d'un livre d'art sur l'artiste montagnais André Vollant	5 000 \$
Région 10:	Institut culturel Avataq: initiatives nouvelles et projets spéciaux	21 000 \$
Région 10:	Fédération des Coopératives du Nouveau-Québec: mise en marché de l'art inuit et valorisation du travail des artistes féminins	9 000 \$
Région 10:	Galerie d'art contemporain CIRCA-NORD: préparation et diffusion d'expositions hors Québec	10 000 \$
Région 10:	Association Cree Eeyou d'artisanat: formation et diffusion dans le domaine de la muséologie	10 000 \$
Région 10:	Association Cree Eeyou d'artisanat: formation et mise en marché de l'artisanat cri	10 000 \$
Région 10:	Vision Planétaire: participation d'artistes autochtones à des expositions	5 000 \$
Région 10:	Études Inuit (Université Laval): diffusion de recherches sur la culture des Inuit du Québec	7 500 \$
Région 10:	Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM): étude des besoins en matière de formation professionnelle autochtone	5 000 \$

AIDE À LA CONCERTATION RÉGIONALE (02-04-85)

Région 04:	Conseil de la nation Atikamekw: poursuite des activités de développement culturel	28 500 \$
Région 08:	Société Abitibi Matcité8eia: poursuite des activités de développement culturel	50 000 \$
Région 09:	Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM): poursuite des activités de développement culturel	52 000 \$
Région 10:	Institut culturel Avataq: fonctionnement de l'organisme	137 000 \$
<u>TOTAL:</u>		<u>1 065 180 \$</u>

Le nombre de points-bonis et leur valeur monétaire, reliés à l'utilisation des moyens de transport et de services connexes qui ont été retournés par l'utilisateur au ministère ou à l'organisme payeur en application de la directive du Conseil du trésor

9-

Nombre de points-bonis obtenus par les utilisateurs : 41 650 points

Valeur monétaire : 400,00 \$

Les avantages ci-dessus ont été utilisés ou seront utilisés dans le cadre de déplacements effectués pour le compte du gouvernement.

Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée par l'employeur, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé par ces cotisations?

• quelle est la fonction de chaque personne concernée ainsi que le coût de la cotisation?



Après vérification, il appert qu'aucune cotisation n'a été payée par l'employeur pour des cotisations à des clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres.

Le nombre et la répartition du personnel féminin,  
des personnes handicapées et des communautés culturelles  
(de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant  
de sa compétence) pour chaque catégorie d'emploi (cadres,  
professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1991-1992  
ainsi que les prévisions pour 1992-1993

MINISTERE DES AFFAIRES CULTURELLES

NOMBRE D'EMPLOYE(E)S REGULIERS EN POSTE PAR CATEGORIE ET GROUPE CIBLE

CATEGORIES	92-03-15			PREVISIONS 03-93		
	F	PH	CC	F	PH	CC
CADRE SUPERIEUR	8		3	9		4
PROFESSIONNEL ET ENSEIGNANT	137	7	53	140	8	55
FONCTIONNAIRE	240	6	15	240	7	16
OUVRIER	0	3	0	0	3	0
GERANCE INTERMEDIAIRE	2	1	0	3	0	0
TOTAL GROUPE CIBLE	387	17	71	392	18	75
*EFFECTIF TOTAL EN POSTE	735			738		

F = FEMMES

PH= PERSONNES HANDICAPEES

CC= COMMUNAUTES CULTURELLES

DONNEES ETABLIES A PARTIR DU RECENSEMENT DE DECEMBRE 1991.

EFFECTIFS DU M.A.C. SEULEMENT (010)

\* NOMBRE DE POSTE AUTORISES LE 15-03-92 EST DE 771.

EN 92-93 IL SERA DE 764

Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1991-1992 qui louent des espaces en indiquant pour chacune d'elle:

- . l'emplacement de la location
- . la superficie du local loué
- . le coût de location au mètre carré
- . le coût total de ladite location
- . la durée du bail

En réponse à la question 12, la présente confirme que, mise à part la S.I.Q., il n'y a pas de firme qui loue des espaces en 1991-1992.

La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes dans le domaine de l'informatique en indiquant:

- . l'objet du contrat
- . la durée du contrat
- . le coût du contrat

LISTE DES CONTRATS ATTRIBUÉS EN 1991-1992 À DES FIRMES  
DANS LE DOMAINE DE L'INFORMATIQUE

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
01-01 1163	Vincent Talbot Consultant inc. 890, rue Bégin, app. 1 Québec, Qc G1S 3J1	Du 27 novembre 91 au 17 janvier 92	Procéder à l'analyse, au développement, à la documentation et à l'implantation d'un logiciel "Clé en main" pour la gestion des inventaires du réseau des conservatoires selon les recommandations retenues dans l'analyse préliminaire	9 765,00 \$
01-01 1172	Claude Bizier 1190, avenue Lamontagne Est Val-Bélair, Qc G3K 1S4	Du 6 au 24 janv. 92	Compléter la saisie des données pour la mise à jour de l'inventaire des équipements culturels	1 500,00 \$
01-01 1163	Micro Service inc. 1933, rue Sainte-Famille Ste-Foy, Qc	Du 6 au 31 janv. 92	Procéder à l'installation d'unités de disquettes et chargement d'assignation d'unités de disquettes	6 544,75 \$
01-01 1163	Le Groupe LGS inc. 2700, boul. Laurier Tour Champlain, bureau 4000 Ste-Foy, Qc G1V 4K5	Du 3 décembre 91 au 31 mars 92	Fournir de l'assistance sur les logiciels lors d'appels de service reliés au dépannage, installation, configuration et de services conseils sur les environnements locaux aux ANQ	9 800,00 \$
01-01 1163	Vincent Talbot Consultant inc. 890, rue Bégin, app. 1 Québec, Qc G1S 3J1	Du 18 novembre 91 au 18 décembre 91	Procéder à l'implantation d'un système de télécommunication permettant le dépannage à distance de l'application MUSARD	4 410,00 \$
01-01 1163	SYNERTECH, Cabinet Conseil en système de gestion 2406, chemin des Quatre-Bourgeois Bureau 200 Ste-Foy, Qc G1V 1W5	Du 29 novembre 91 au 31 mars 92	Procéder à la refonte du Plan directeur informatique de la Direction générale des conservatoires de façon à rendre sa présentation conforme aux normes d'analyse et d'approbation de la DGI	9 950,00 \$

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
01-01 1163	COSIT inc. 3107 Sasseville, bureau 1 Ste-Foy, Qc G1W 4N5	Du 20 au 27 janv. 91	Procéder à la réalisation de l'architecture technologique ministérielle	9 800,00 \$
01-01 1163	Mario Roy 425, route du Pont, app. 4 St-Nicolas, Qc G0S 2Z0	Du 7 octobre 91 au 21 novembre 91	Réaliser deux applications complémentaires au système MUSARD: · la finalisation des horaires · rapports sur les besoins pédagogiques	9 000,00 \$
01-01 1163	Vincent Talbot consultant inc. 890, rue Bégin, app. 1 Québec, Qc G1S 3J1	Du 17 octobre 91 au 30 octobre 91	Procéder à l'analyse préliminaire du projet d'informatisation des inventaires au réseau des conservatoires	2 992,50 \$
01-01 1151	Le Service des données Asselin inc. 850, boul. Pierre Bertrand Sud Suite 410 Ville de Vanier, Qc G1M 3K8	Du 1 <sup>er</sup> septembre 91 au 31 mars 92	Procéder à la saisie et la vérification de certaines transactions relatives à la Division de la rémunération et des avantages sociaux	1 000,00 \$
01-01 1163	P.C. LAN 914, Casot Québec, Qc G1S 2Y1	Du 1 <sup>er</sup> septembre 91 au 31 octobre 91	Fournir l'expertise et les services nécessaires à la vérification des systèmes de sécurité et à l'entretien de ces derniers (système UNIX)	1 470,00 \$
01-01 1172	Mme Sylvie Racine 2335, des Meuniers, app. 409 Neufchâtel, Qc G2C 1R2	Du 24 avril 91 au	Procéder à la saisie des données contenues dans les formulaires de dépenses de transfert du ministère, année 90/91, saisir les données contenues dans les formulaires de cueillette complétées lors des Salons du livre de la Côte-Nord, de Trois-Rivières, de Québec, de l'Abitibi et de l'Outaouais ainsi que le transport des données sous forme de tableaux	6 300,00 \$



PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
01-01 1191	Firme Becterm inc. 5336, boul. de la Rive-Sud Lévis, Qc G6V 4Z2	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 31 mars 92	Entretien régulier de l'équipement informatique constituant trois postes de travail et remplace- ment des matériaux ou équipement défectueux de la banque Communication-Québec	5 500,00 \$
03-01 3123	Les Solutions informatiques CDC inc. 2800, rue Einstein Québec, Qc G1X 4N8	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 1 <sup>er</sup> décembre 91	Transcription du contenu de disquettes, sur ruban magnétique	1 100,00 \$
03-01 3123	Infocentre gestion documentaire ltée 3300, chemin de la Côte-Vertu Bureau 303 Ville St-Laurent, Qc H4R 2B8	Du 1 <sup>er</sup> juin 91 au 31 mars 92	Entretien régulier de même que l'assistance téléphonique au client pour le logiciel Best- Seller/corporatif	2 500,00 \$
03-03 3830	Utlass International Canada 80, Bloor Street, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	6 mois	Utilisation du terminal du système informatique de la bibliothèque du Conservatoire d'art drama- tique de Québec	3 000,00 \$
03-03	Utlass International Canada 80, Bloor Street, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	6 mois	Utilisation du terminal du système informatique de la bibliothèque du Conservatoire de musique de Québec qui est relié avec Utlass	3 094,42 \$
03-03 3310	Yves Brodeur Synertech 2406, chemin Quatre-Bourgeois Bureau 200 Ste-Foy, Qc G1V 1W5	23 jours	Réalisation d'une étude sur l'informatisation des bibliothèques du réseau des Conservatoires de musique	2 190,00 \$

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
03-03 3830	Utlass International Canada 80 Bloor Street, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 17 août 91	Pour l'utilisation du système informatique du Conservatoire d'art dramatique de Québec	1 941,34 \$
03-03 3310	Utlass International Canada 80 Bloor Street, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	Du 21 septembre 91 au 22 mars 92	Utilisation du système informatique de la bibliothèque du Conservatoire de musique de Québec	2 894,71 \$
03-03 3310	Vincent Talbot Consultant inc. 890, rue Bégin, app. 1 Québec, Qc G1S 3J1	12 jours	Implantation de diverses améliorations inhérentes à l'entretien du système Musard; correctifs à la mise à l'historique, rapport d'exception des dossiers d'élèves, modules de corrections d'exception, modifications aux programmes de transfert de fichier et support à l'implantation en région	3 780,00 \$
03-03 3760	Utlass International Canada 80 Bloor Street, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	Du 1 <sup>er</sup> septembre 91 au 31 août 91	La bibliothèque du Conservatoire faisant partie intégrante du réseau de télétraitement avec les autres bibliothèques gouvernementales doit utiliser les services de la firme Utlass pour son travail de catalogue	6 142,75 \$
04-03 4310	Pronix 30, boul. Taschereau, suite 200 La Prairie, Qc J5R 5H7	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 31 mars 92	Contrat de service d'entretien et de réparation de l'équipement	11 914,00 \$
04-03 4310	Pronix 30, boul. Taschereau, suite 200 La Prairie, Qc J5R 5H7	6 jours	Déplacer et installer les câbles reliant les équipements informatiques et fournir tout le matériel nécessaire (plaques, adaptateurs)	1 672,50 \$

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
04-03 4310	Tact inc. 5950, Cavendish, suite 1104 Montréal, Qc H4W 3H1	10 jours	Réalisation d'une étude préliminaire sur les impacts découlant de la mise en application de la Loi 117 et la réorientation de la gestion de son site informatique vers principalement des ressources internes	8 720,00 \$
01-01 1163	Groupe DRM inc. 2960, boul. Laurier Place Iberville III, suite 400 Ste-Foy, Qc G1V 4S1	Du 15 janvier 92 au 31 mars 92	Réaliser des travaux de développement nécessaire au nouvel environnement technologique des ANQ, soit Oracle	9 780,00 \$
01-01	ORACLE Canada inc. 40, King Ouest, suite 4900 Box 117 Toronto, Ontario M5H 3Y2	Du 1 <sup>er</sup> août 91 au 31 mars 92	Support technique à fournir sur les équipements (AT & T 6386E, 2 à 8 utilisateurs sous UNIX) ainsi que fournir la mise à jour	5 685,75 \$
01-01	GESPRO 969, route de l'Église, bureau 400 Ste-Foy, Qc G1V 3V4	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 31 mai 91	Faire le bilan de la situation actuelle en matière de technologies de l'information, faire le constat et l'évaluation de la situation actuelle, énoncer les éléments de la problématique, faire état de la mission et rappeler les orientations stratégiques, identifier les besoins et les priorités, tracer les objectifs généraux et spécifiques en matière de technologies de l'information	9 850,00 \$
01-01	Mme Sylvie Racine 2335, des Meuniers, app. 409 Neufchâtel, Qc G2C 1R2	Du 10 février 92 au 31 mars 92	Procéder à la saisie des données contenues dans les formulaires de dépenses de transfert du Ministère pour l'exercice 91-92	3 675,00 \$

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
01-01	Aztec équipement de bureau 255, rue Fortin, suite 150 Ville de Vanier, Qc G1M 3M2	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 30 juin 91  et du  1 <sup>er</sup> juillet 91 au 31 juillet 91	Contrat d'entretien des appareils AES	331,20 \$    110,40 \$
1191	Firme Bectern inc. 5336, boul. de la Rive-Sud Lévis, Qc G6V 4Z2	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 31 mars 92	Utilisation de la banque de renseignements de Communication-Québec	5 500,00 \$
01-01	Micro Service inc. 1933, rue Sainte-Famille Ste-Foy, Qc G2G 1M9	Du 27 janvier 92 au 31 janvier 92	Procéder à l'installation de la 12 lecteurs 1.44 meg, 3.5 po. et installer les 12 lecteurs 720 K sur d'autres micro-ordinateurs aux ANQ	1 004,65 \$
01-01	Claude Bézier 1190, avenue Lamontagne Est Val-Bélair, Qc G3K 1S4	Du 5 février 92 au 18 février 92	Effectuer la saisie de données des banques sui- vantes: dons et acquisitions de deux musées d'État (Musée du Québec et Musée d'art contempo- rain). Périodiques culturels 1990-1991. Finance- ment des équipements culturels 1991-1992	1 000,00 \$
01-01	Ministère des Communications Éric Martin, DGI	Du 30 octobre 91 au 31 mars 92	Fournir des services informatiques	9 576,00 \$
3133	CROP inc. 651, rue Notre-Dame Ouest Bureau 500 Montréal, Qc H3C 1E8	2 semaines	Services professionnels pour la saisie et la compilation de données pour les 400 questionnai- res recueillis auprès de la clientèle des Archi- ves nationales du Québec	1 680,00 \$

72

PR. ÉL.	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
4310	Oracle Corporation Canada Scotia Plaza, suite 4900 40, King Street West, box 117 Toronto, Ontario M5H 3Y2	Du 9 août 91 au 31 mars 92	Soutien technique annuel	1 414,30 \$
	Utlass Corporation Canada 80 Bloor Street West, 2nd floor Toronto, Ontario M5S 2V1	7 mois	Utilisation des services de la firme afin de défrayer les coûts afférents au télécatalogage collectif des collections et acquisition du Centre de documentation du Conservatoire de musique de Montréal	10 300,00 \$
	Gespro 969, route de l'Église Bureau 400 Sainte-Foy, Québec G1V 3V4	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 31 mai 91	Faire le bilan de la situation actuelle en matière de technologies de l'information, faire le constat et l'évaluation actuelle	9 850,00 \$
	MSI 2750, chemin Ste-Foy Bureau 243 Sainte-Foy, Québec G1V 1V6	Du 27 janvier 92 au 31 mars 92	Faire l'élaboration de dossiers inhérents aux nouvelles fonctions à développer et produire un suivi des programmes d'aide financière aux artistes	9 765,00 \$
	MSI 2750, chemin Ste-Foy Bureau 243 Sainte-Foy, Québec G1V 1V6	Du 9 mars 92 au 31 mars 92	Effectuer les modifications des dossiers fonctionnels existants: - les modifications des programmes existants - les modifications des panoramas existants - les modifications des structures de banques existantes - la réalisation technique - la réalisation des essais pour les améliorations apportées aux fonctions déjà existantes	4 112,00 \$

La liste des contrats attribués en 1991-1992 à des firmes de communication ou de relations publiques en indiquant:

- l'objet du contrat
- la durée du contrat
- le coût du contrat

LISTE DES CONTRATS ATTRIBUÉS EN 1991-1992 À DES FIRMES DE  
COMMUNICATION OU DE RELATIONS PUBLIQUES

PR. ÉL. C/R	NOM DE L'ENTREPRISE	DURÉE DU CONTRAT	OBJET DU CONTRAT	COÛT DU CONTRAT
01-01 1111	Cabinet de relations publiques National inc. 770, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1600 Montréal, Qc H3A 1G1	Du 1 <sup>er</sup> mai 91 au 31 mars 92	Agir à titre d'expert-conseil en communication et en soutien technique à l'organisation de cer- taines activités de communication	9 900,00 \$
01-01 1121	La Corporation de l'école des hautes études commerciales de Montréal 5255, avenue Decelles Montréal, Qc H3T 1V6	Du 22 août 91 au 30 septembre 92	Retenir les services professionnels pour organi- ser une table ronde portant sur les problèmes relatifs à l'évaluation des politiques culturel- les nationales	6 000,00 \$
01-01 1111	Intercommunica inc. 2045, Stanley, 15e étage Montréal, Qc H3A 2Y4	Du 1 <sup>er</sup> avril 91 au 10 mai 91	Agir à titre d'expert-conseil en communication et en soutien technique à l'organisation de cer- taines activités de communication	9 824,86 \$
01-01 1121	Le Cabinet des relations publiques National NPR inc. 770, rue Sherbrooke Ouest, bureau 1600 Montréal, Qc H3A 1G1	Du 1 <sup>er</sup> mars 91 au 19 avril 91	Agir à titre d'expert-conseil en communication et en soutien technique à l'organisation de cer- taines activités de communication	9 900,00 \$
01-01	Média Culture - Robert Pilon 3575, boul. St-Laurent, bureau 118 Montréal, Qc H2X 2T7	Du 14 novembre 91 au 10 décembre 91	Agir à titre d'expert-conseil dans l'élaboration d'une stratégie de grappes industrielles tou- chant le secteur des industries culturelles	9 450,00 \$
01-01 1111	Intercommunica inc. 2045, Stanley, 15e étage Montréal, Qc H3A 2Y4	Du 9 mai 91 au 30 mai 91	Agir à titre d'expert-conseil en communication et en soutien technique à l'organisation de certai- nes activités en communication	4 500,00 \$

**La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur  
pour l'exercice financier 1991-1992 en indiquant:**

- . la tarification pour chacun des droits et permis perçus
- . le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés
- . pour l'année 1992-1993, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés



L'étude des crédits porte sur les dépenses et non sur les revenus. Cette question est donc non applicable à l'étude des crédits.

La ventilation des employés en 1991-1992 selon leur statut  
(permanent/occasionnel) et en indiquant la catégorie  
(fonctionnaire/cadre) et leur lieu de travail (Québec,  
Montréal, Outaouais, reste du Québec, étranger)

## RÉPARTITION DES EMPLOYÉS 1991-1992

RÉGION	STATUT D'EMPLOI	CTG 03 PROFES.	CTG 04 PBTA	CTG 07 OUVR.	CTG 08 C.S.	CTG 09 ENSEI.	CTG 10 C. INT.	TOTAL RÉGION PAR STATUT
03 QUÉBEC	01 TEMPORAIRE	13	21	1	1			36
	02 PERMANENT	157	180	16	38	38	6	435
	08 OCC. SANS DROIT DE RAPPEL MOINS D'UN AN	5	9	1		9		24
	12 OCC. AVEC DROIT RAPPEL		5	5				10
	13 OCC. AVEC DROIT RAPPEL PLUS D'UN AN	4	8			15		27
TOTAL RÉGION 03 PAR CTG		179	223	23	39	62	6	532
06 MONTREAL	01 TEMPORAIRE	8	11					19
	02 PERMANENT	41	40	1	8	41	2	133
	08 OCC. SANS DROIT DE RAPPEL MOINS D'UN AN	2	5	2		13		22
	12 OCC. AVEC DROIT RAPPEL		4	3				7
	13 OCC. AVEC DROIT RAPPEL PLUS D'UN AN	3	5			18		26
TOTAL RÉGION 06 PAR CTG		54	65	6	8	72	2	207
07 OUTAOUAIS	01 TEMPORAIRE	2	2		1			5
	02 PERMANENT	3	7		1	9		20
	08 OCC. SANS DROIT DE RAPPEL MOINS D'UN AN			1		8		9
	12 OCC. AVEC DROIT RAPPEL			1				1
	13 OCC. AVEC DROIT RAPPEL PLUS D'UN AN					4		4
TOTAL PAR RÉGION 07 PAR CTG		5	9	2	2	21	0	39
RESTE DU QUÉBEC	01 TEMPORAIRE	7	12		1	1		21
	02 PERMANENT	29	33		10	17		89
	08 OCC. SANS DROIT DE RAPPEL MOINS D'UN AN		1	1		23		25
	12 OCC. AVEC DROIT RAPPEL		2	7				9
	13 OCC. AVEC DROIT RAPPEL PLUS D'UN AN		1			25		26
TOTAL RESTE DU QUÉBEC PAR CTG		36	49	8	11	65	0	170

En 1991-1992, la liste des règlements qui n'ont pas fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle en vertu de la Loi sur les règlements, en vertu des exemptions prévues à cette même loi

17-

Aucun règlement n'a fait l'objet d'une pré-publication dans la Gazette officielle du Québec en vertu de la Loi sur les règlements.

a) Liste du personnel du cabinet et de la suite  
sous-ministérielle en 1991-1992 en indiquant :

- . la date de l'entrée en fonction
- . la date du départ s'il y a lieu
- . le titre de la fonction
- . la classification
- . le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés

b) Le montant des salaires et honoraires versés  
par le cabinet pour l'exercice 1991-1992

c) Le nombre total d'employés au cabinet

**LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE MME LIZA FRULLA-HÉBERT**

**EXERCICE 1991-1992**

**Ministère des Affaires culturelles**

NOM ET PRÉNOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	CLASSIFICATION	SALAIRE ANNUEL OU HONORAIRES VERSÉS
Bourque, Chantal	90/11/05	91/09/27	Réceptionniste	935	16 380,00 \$
Champoux, Ann	90/10/09	92/01/13	Attachée de presse	934	58 432,00 \$
Charest, Diane	90/10/09		Adjointe administrative	935	35 000,00 \$
Cloutier, Carole	90/10/09		Attachée politique	934	38 588,00 \$
Coté, Carole	90/10/09		Secrétaire	935	26 000,00 \$
Gauthier, Julie	90/10/09		Attachée politique	934	43 491,00 \$
Hébert, Danielle	90/10/09		Secrétaire	935	29 000,00 \$
Lagacé, Chantal	90/10/16		Secrétaire	935	21 000,00 \$
Langlois, Paul	90/10/09		Directeur de Cabinet	933	87 098,00 \$
Lapierre, Mylène	90/10/09		Recherchiste	935	30 000,00 \$
Lauzon, Chantal	91/07/03		Attachée politique	934	42 000,00 \$
Lefebvre, Danielle	91/04/22		Secrétaire	935	25 000,00 \$
Lemieux, Jean	90/10/22		Attaché politique	934	35 000,00 \$
McKinnon Labbé, Lise	90/10/09		Secrétaire	935	29 000,00 \$
Ménard, Hélène	91/01/07	91/07/26	Attachée politique	934	58 800,00 \$
Mundy, Ann	90/10/09		Attachée politique	934	55 125,00 \$
Parent-Jean, Danielle	90/10/09		Attachée politique	934	44 100,00 \$
Rémillard, Carmen	90/10/15	91/09/27	Réceptionniste	935	18 564,00 \$
Rhéaume, Danielle R.	91/01/14		Attachée politique	934	46 200,00 \$
Sarry, Katty	90/10/09		Attachée politique	934	31 421,00 \$
Vien, Marie	92/02/03		Attachée de presse	934	50 000,00 \$

LISTE DU PERSONNEL DE CABINET DE MME LIZA FRULLA-HÉBERT

### EXERCICE 1991-1992

Ministère des Affaires culturelles

[illegible]



LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE

Ministère des Affaires culturelles

NOM ET PRÉNOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	CLASSIFICATION	SALAIRE ANNUEL AU 92-04-01
<u>Sous-ministre</u>					
Malo, Nicole	88-04-01	91-07-16	Sous-ministre	617	104 300,00 \$
Courchesne, Michelle	91-07-17		Sous-ministre	617	98 743,00 \$
Drouin, Claudette	86-03-24		Employée de soutien	264	38 157,00 \$
<u>Sous-ministre adjointe (Milieux culturels)</u>					
Courchesne, Michelle	88-10-17	91-07-16	Sous-ministre adjointe	619	94 041,00 \$
Veilleux, Renée	86-12-05	92-01-17	Employée de soutien	297	35 261,00 \$
Laliberté, Yves	90-06-04		Professionnel	105	59 250,00 \$
Bourque, Chantal	91-09-30		Employée de soutien	276	18 174,00 \$
Lemaire, Camille	91-09-30		Employée de soutien	276	17 861,00 \$
<u>Sous-ministre adjoint (Institutions nationales)</u>					
Chaput, Henri-Paul	86-07-08		Sous-ministre adjoint	619	98 400,00 \$
Bourassa, Louise	87-02-26		Professionnelle	105	59 250,00 \$
Asselin, Lyse	89-12-04		Employée de secrétariat	297	35 261,00 \$
Lavoie, Denise	89-01-16	91-11-15	Employée de soutien	221	27 066,00 \$

LISTE DU PERSONNEL DE LA SUITE SOUS-MINISTÉRIELLE

Ministère des Affaires culturelles

NOM ET PRÉNOM	DATE D'ENTRÉE EN FONCTION	DATE DE DÉPART	TITRE DE LA FONCTION	CLASSIFICATION	SALAIRE ANNUEL AU 92-04-01
<u>Secrétariat du Ministère</u>					
Labelle, Louise	87-06-01	91-11-08	Cadre	630	61 510,00 \$
Pelletier, Richard	88-10-24	91-06-14	Professionnel	111	44 221,00 \$
Richard, Roger	89-04-03		Professionnel	111	52 804,00 \$
Labrecque, Linda	88-11-14		Employée de soutien	264	30 718,00 \$
Roy, Christiane	89-11-20	92-01-24	Employée de soutien	217	32 252,00 \$
Tremblay, Christiane	88-01-27	92-02-28	Employée de soutien	221	29 966,00 \$
Baillargeon, Céline	90-05-28		Employée de soutien	264	30 718,00 \$
Drouin, Lucie	90-06-11		Employée de soutien	200	30 431,00 \$
Duchaine, Alain	90-10-09		Employé de soutien	459	26 063,00 \$
Bolduc, Francine	91-01-01		Employée de soutien	200	26 627,00 \$
Mathieu, Maryse	92-03-30		Employée de soutien	221	25 258,00 \$

18.B

Montant total des salaires et honoraires versés par le Cabinet de Mme Liza Frulla-Hébert pour l'exercice financier 1991-1992 : 705 772.19 \$

18.C

Nombre total d'employés du Cabinet de Mme Liza Frulla-Hébert :

en poste actuellement : 17

Liste des contrats donnés en 1991-1992 à même le budget  
discrétionnaire du cabinet de la ministre en indiquant:

- . le nom de l'organisme ou de la personne concerné
- . le coût
- . l'objet

19 - LISTE DES CONTRATS DONNÉS EN 1991-1992 À MÊME LE BUDGET  
DISCRÉTIONNAIRE DU CABINET DE LA MINISTRE

Aucun contrat n'a été accordé à même le budget discrétionnaire du cabinet de la Ministre.

Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale du  
ministère qui ne se voient pas assignés de postes réels pour  
l'année financière 1991-1992

20. Les effectifs (noms et salaires) sur la masse salariale qui ne se voient pas assigner de postes réels pour l'année financière 1991-1992.

**BEAUDIN, François**, cadre supérieur (78 654 \$)

Prêté à l'Université Laval jusqu'au 31 mai 1992 (organisation d'un colloque sur les 3 Amériques).

**THÉORET, Jean-Guy**, cadre supérieur (74 721 \$)

Prêté à la Bibliothèque nationale du Québec jusqu'au 21 mai 1992.

**ESCOJIDO, André**, cadre supérieur (77 708 \$)

Prêté comme secrétaire général du Comité d'action pour le français dans l'informatique du Centre de linguistique de l'entreprise.

Liste des crédits périmés par programme et par élément pour  
l'exercice financier 1991-1992



21.

LISTE DES CRÉDITS PÉRIMÉS PAR PROGRAMME ET PAR ÉLÉMENTEXERCICE 1991-1992

PR.	ÉL.		CRÉDITS PÉRIMÉS
01	01	Gestion interne et soutien	1 473,0
		<b>TOTAL PROGRAMME 01:</b>	1 473,0
02	01	Administration du développement culturel	243,1
	02	Soutien implantation et amélioration équipements culturels	0,0
	03	Patrimoine historique, archéologique et naturel	1 060,0
	04	Soutien aux fonctions culturelles	479,3
	05	Service de la dette	2 720,0
		<b>TOTAL PROGRAMME 02:</b>	4 502,4
03	01	Archives nationales du Québec	0,0
	02	Centre de conservation du Québec	0,0
	03	Conservatoire de musique et d'art dramatique	0,0
		<b>TOTAL PROGRAMME 03:</b>	0,0
04	01	Commission des biens culturels	0,0
	02	Bibliothèque nationale du Québec	132,8
	03	Cinéma	0,0
	04	Musées d'État	0,0
	05	Place des arts de Montréal	0,0
	06	Grand théâtre de Québec	0,0
	07	Société générale des industries culturelles	0,0
	08	Commission reconnaissance assoc. d'artistes	0,0
	09	Service de la dette	466,0
		<b>TOTAL PROGRAMME 04:</b>	598,8
		<b>TOTAL MINISTÈRE</b>	6 574,2
		* Ces crédits incluent des crédits périmés en crédits permanents de 466,0 \$ à l'élément 09 du programme 04.	

La liste détaillée des contrats qui, depuis le 1<sup>er</sup> mars 1991 ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat

LISTE DÉTAILLÉE DES CONTRATS QUI, DEPUIS LE 1<sup>er</sup> MARS 1991 ONT FAIT L'OBJET  
D'UN VERSEMENT SUPPLÉMENTAIRE PAR RAPPORT AU MONTANT INITIAL

C/R	NOM DE L'ENTREPRISE	MONTANT DU DÉPASSEMENT	RAISONS DU DÉPASSEMENT	MONTANT DU CONTRAT INITIAL
1163	Mario Roy 425, Route du Pont, app. 4 St-Nicolas, Qc G0S 2Z0	1 860,00 \$	Amendement à l'entente du 7 octobre 1991 nécessaire pour compléter le module de finalisation des horaires et celui du rapport sur les besoins pédagogiques	7 140,00 \$
1173	Firme Syn-Texte inc. 76, rue St-Paul Québec, Qc G1K 3V9	687,22 \$	Travaux sous-évalués par rapport au contrat initial	3 000,00 \$
5520	Ville de Sillery 1445, avenue Maguire Sillery, Qc G1T 1Z2	386,80 \$	Augmentation du coût du contrat d'huile à chauffage pour le domaine Cataraqi due aux périodes prolongées de froid durant la période du 13 février 1992 au 20 mars 1992	8 800,00 \$
3121	Société immobilière du Québec Ressources financières 475, St-Amable, 5e étage Québec, Qc G1R 4X9	4 010,00 \$	Ajout à la demande d'exploitation 934659 pour l'isolation de conduite électrique lors de la démolition de murs et démolition d'un mur d'un escalier non prévu à la demande initiale	9 975,00 \$
3121	Le Laboratoire Kineco inc. 608, Côte de l'Aqueduc Case postale 368 Québec, Qc G1K 6N8	135,75 \$	Sous-évaluation du nombre de pieds sur les bobines (repicage) par le fournisseur	6 000,00 \$

C/R	NOM DE L'ENTREPRISE	MONTANT DU DÉPASSEMENT	RAISONS DU DÉPASSEMENT	MONTANT DU CONTRAT INITIAL
3740	Perrin Piano enr. 150, rue Brousseau Cap-de-la-Madeleine, Qc G8T 8M3	108,00 \$	Nombre d'accordage supérieur à la prévision	1 500,00 \$
3760	Aaron Bousel C.P. 187 Ormstown, Qc J0S 1K0	900,00 \$	Nombre d'accordage supérieur à la prévision	5 000,00 \$
3730	M. Pierre Bouchard 915, de Picardie Bernières, Qc G7A 1N2	600,00 \$	Nombre d'accordage supérieur à la prévision	680,00 \$

La ventilation détaillée des transferts obtenus du  
gouvernement fédéral en 1991-1992 dans le cadre des divers  
programmes à frais partagés; pour chacun de ces programmes,  
description sommaire du mode de subvention

L'étude des crédits porte sur les dépenses et non sur les revenus. Cette question est donc non applicable à l'étude des crédits.

La liste de tous les comités, rencontres ou conférences fédérales-provinciales et inter-provinciales auxquels des fonctionnaires ou représentants québécois ont participé en 1991-1992 en spécifiant:

- . le sujet de l'activité et la date
- . le nom et le titre des fonctionnaires et représentants participants
- . le coût rattaché à chaque activité

LISTE DE TOUTES LES RENCONTRES BI-LATÉRALES

DEPUIS LE 1ER AVRIL 1991

NOM	ENDROIT	DATE	MONTANT	OBJET
DIRECTION DES RELATIONS INTERGOUVERNEMENTALES ----- Messier, Michèle	Toronto, Canada	Du 91-12-11 au 91-12-13	897,11 \$	Participer à la réunion de la sous-commission cultu- relle Québec/Ontario.



La liste des lois ou articles de loi qui ne sont pas  
encore en vigueur au 1<sup>er</sup> mars 1992

25.

Les articles 64 à 67, 70, 78 et 82 de la Loi sur les archives (L.R.Q., c. A-21.1) ne sont pas encore en vigueur au 1er mars 1992.

Les articles 97 (6°), 109, 111 à 116, 135 (4°), 168 (16° et 17°), 188 à 190, 198 et 199 de la Loi sur le cinéma (L.R.Q., c. C-18.1) ne sont pas en vigueur au 1er mars 1992. Toutefois toutes ces dispositions seront abrogées ou remplacées par certaines dispositions de la Loi modifiant la Loi sur le cinéma (1991, chapitre 21).

Certains articles de la Loi modifiant la Loi sur le cinéma (1991, chapitre 21), qui a été sanctionnée le 20 juin 1991, ne sont pas encore en vigueur au 1er mars 1992 mais la date d'entrée en vigueur de ces articles a été fixée par le Décret 302-92 ci-joint, et il s'agit de:

- L'article 14 (en ce qui concerne l'article 81 de la Loi sur le cinéma);
- L'article 15 (en ce qui concerne les articles 86 et 86.1 de la Loi sur le cinéma);

lesquels entreranno en vigueur le 1er avril 1992.

- L'article 1, 12 et 13;
- L'article 14 (en ce qui concerne les articles 82 et 82.1 de la Loi sur le cinéma);
- L'article 15 (en ce qui concerne les articles 85 et 86.2 de la Loi sur le cinéma);
- Les articles 16 à 17;
- Les articles 30 à 51;
- L'article 52 (en ce qui concerne l'article 167 et les paragraphes 1° et 3° à 11° du premier alinéa de l'article 168 de la Loi sur le cinéma);
- Les articles 53 à 62;

lesquels entreranno en vigueur le 15 juin 1992.